

## MFG 185 - Full Glas

GB Instructions for use  
DE Bedienungsanleitung  
FR Mode d'emploi  
IT Manuale d'uso

DK Brugsanvisning  
SE Brugsanvisning  
NO Bruksanvisning  
FI Käyttöohjeet

## Warning

As the appliance contains a flammable refrigerant, it is essential to ensure that the refrigerant pipes are not damaged.

**The quantity and type of the refrigerant used in your appliance is indicated on the rating plate.**

Standard EN378 specifies that the room in which you install your appliance must have a volume of 1m<sup>3</sup> per 8 g of hydrocarbon refrigerant used in the appliances. This is to avoid the formation of flammable gas/air mixtures in the room where the appliance is located in the event of a leak in the refrigerant circuit.

**WARNING:**

Keep ventilation openings in the appliance's cabinet or in the built-in structure clear of obstruction.

**WARNING:**

Do not use other **mechanical devices** or other means to accelerate the defrosting process than those recommended by the manufacturer.

**WARNING:**

Do not damage the refrigerant system.

**WARNING:**

Do not use **electrical appliances** inside the refrigerated storage compartment, unless they are of a type recommended by the manufacturer.

**WARNING:**

Do not expose the appliance to rain.

**WARNING:**

This appliance may be used by children over the age of 8 years old and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or by persons with a lack of experience or knowledge if they are supervised or are instructed by a person responsible for their safety how to use the appliance safely and have understood the associated hazards.

**WARNING:**

Children must not play with, on, or around the appliance.

**WARNING:**

Children must not clean the

appliance or carry out general maintenance unless they are at least 8 years old and are being supervised.

**WARNING:**

Do not store explosives, such as aerosol cans with flammable propellants in the unit.

**WARNING:**

Danger risk of fire or explosion if flammable refrigerant are used. To be repaired only by trained personnel.



**WARNING:**

When positioning the appliance, ensure the power cord is not trapped or damaged.

**WARNING:**

Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

- Always keep the keys in a separate place and out of reach of children.
- Before servicing or cleaning the appliance, unplug the appliance from the mains or disconnect the electrical power supply.
- **Relevant for Australia:** Supply cord fitted with a plug complies with AS/NZS 3112.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Frost formation on the interior evaporator wall and upper parts is a natural phenomenon. Therefore, the appliance should be defrosted during normal cleaning or maintenance.
- Please note that changes to the appliance construction will cancel all warranty and product liability.
- Do not use extension cords.
- Do not cover shelves with aluminium foil or any other material which may prevent air circulation;

CLASS 1 LED PRODUCT



## Contents

Warning .....	2
Electrical connection.....	4
Get to know your bottle cooler .....	5
Before use .....	6
Installation .....	6
Operation and function .....	9
Fault finding .....	10
Defrosting, cleaning and maintenance .....	11
Warranty, spare parts and service .....	12
Disposal.....	13

## Electrical connection

Wiring and connections in power supply systems must be all applicable (local and national) electrical codes. Consult these codes lengths and sizes prior to cabinet installation.

This device complies with relevant EU directives including Low Voltage Directive 2014/35/EU and Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU

The socket should be freely accessible.

Connect the appliance only to 220 / 240 V / 50Hz alternating current via a correctly installed earthed socket.

The socket must be fused with a 10-13 A fuse.

If the appliance is to be operated in a non-European country, check on the rating plate whether the indicated voltage and current type correspond to the values of your mains supply.

### **Information regarding voltage, current or power are given on the rating plate**

The power cord may be replaced by a technician only.

The rating plate provides various technical information as well as type and serial number.

# Get to know your bottle cooler

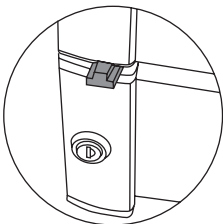
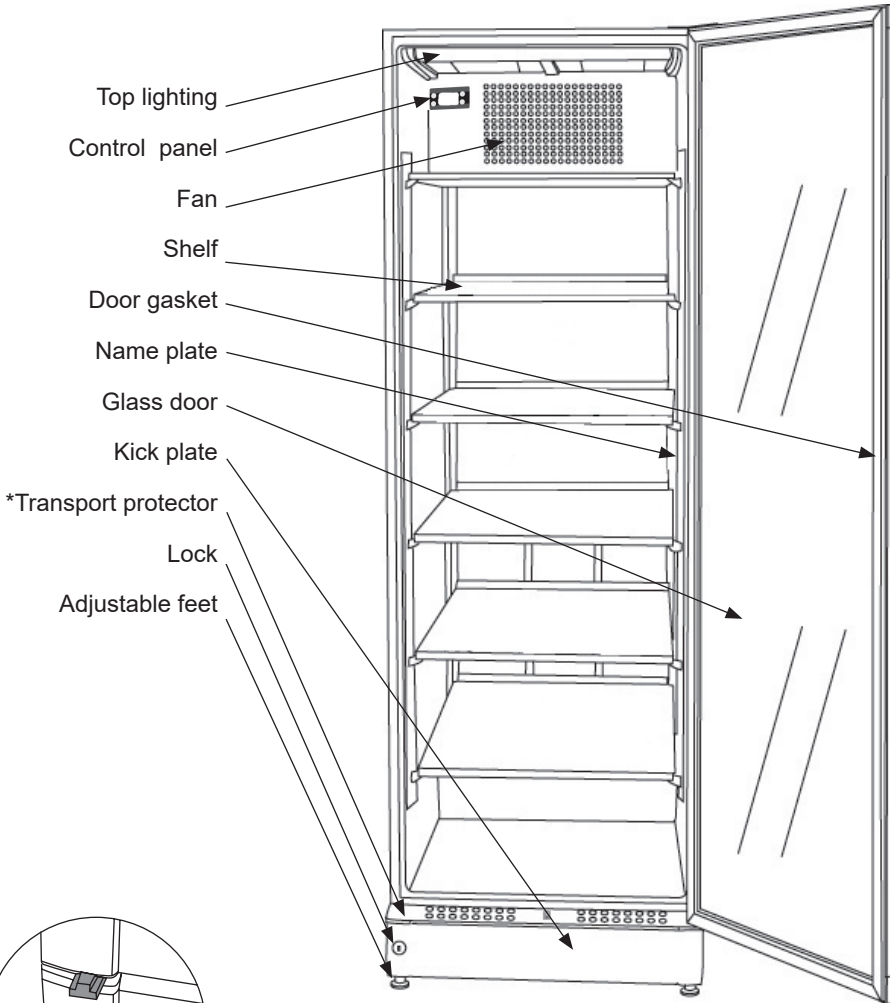


fig. 1

fig. 2

\*Transport protector

## Before use

Before operating your new appliance, please read the following instructions carefully as they contain important information on safety, installation, operation and maintenance.

Keep the instructions for future reference.

On receipt, check to ensure that the appliance has not been damaged during transport.

Transport damage should be reported to the local distributor before the appliance is put to use.

Remove the transport protector before the appliance is put to use. ( fig 1) Hang it on one of the shelves as it can be used to adjust the door.

If the appliance has to be moved, use the protector

Remove the packaging. Clean the inside of the cabinet using warm water with a mild detergent. Rinse with clean water and dry thoroughly (see cleaning instructions). Use a soft cloth.

If during transport the appliance has been laid down, or if it has been stored in cold surroundings (colder than +5°C), it must be allowed to stabilise in an upright position for at least an hour before being switched on.

Note: If the appliance is to be laid down, the door must face upwards and the appliance must be enclosed in the original packaging<sup>1</sup>

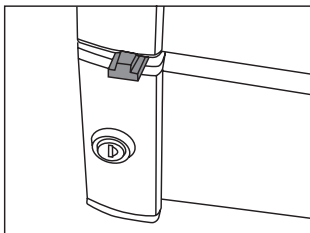


fig. 3

## Installation

### Placement

For safety and operational reasons, the appliance must not be installed outdoors.

The appliance should be placed on a level surface in a dry, well ventilated room (max. 75% relative air humidity). Never place the appliance close to sources of heat such as cookers or radiators, and avoid placing it in direct sunlight.

### Ambient temperature

The climate class is stated on the nameplate (see page 12). This specifies the optimum ambient temperature. Wine coolers with winter position, however, function at ambient temperatures as low as 5°C.

Climate class	Optimum room temperature
SN	+10 °C to +32 °C
N	+16 °C to +32 °C
ST	+16 °C to +38 °C
T	+16 °C to +43 °C

The surface on which the appliance is to be placed must be level. Do not use a frame or similar.

The appliance can be installed as a free-standing unit against a wall, built into a closet or lined up with other appliances.

It is important that the appliance be well ventilated and that air can circulate unhindered above, below and around it.

The figures below illustrate how the necessary air circulation around the appliance can be ensured (fig 4-7).

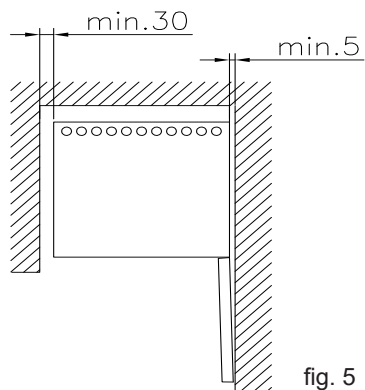


fig. 5

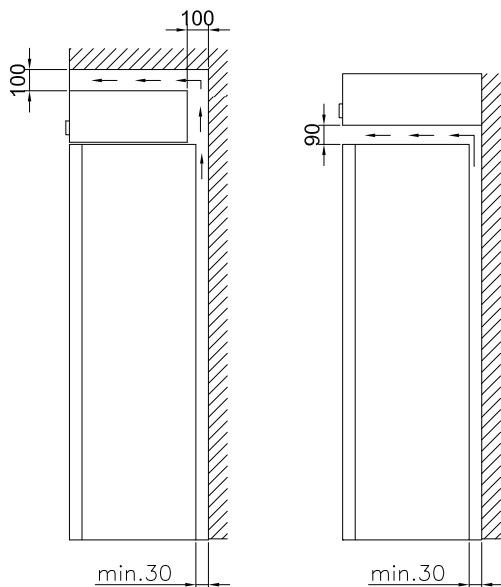


fig. 4

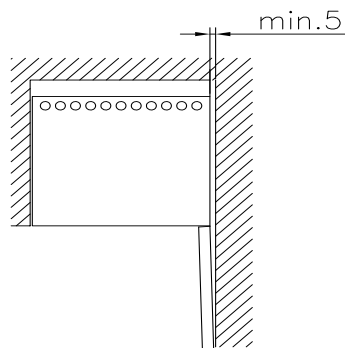


fig. 6

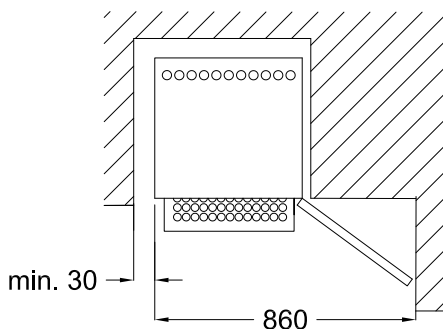


fig. 7

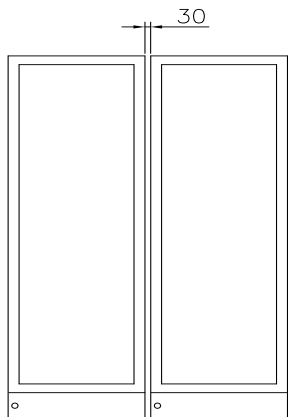


fig. 8

A “Side by Side” kit can be ordered (fig 8)

The distance pieces on the rear of the appliance ensure sufficient air circulation. Fit the two caps supplied with the appliance as shown in fig. 9

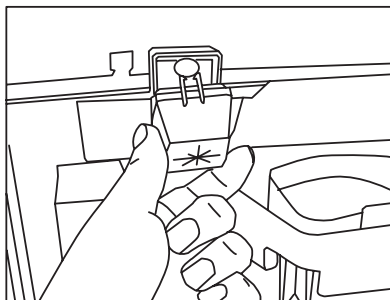


fig. 9

## Setting up

It is important that the appliance be absolutely level. It can be levelled by screwing the adjustable feet at the front of the appliance up or down (fig 10).

Use a spirit level to check that the appliance is absolutely level sideways.

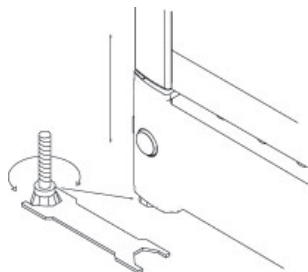


fig. 10

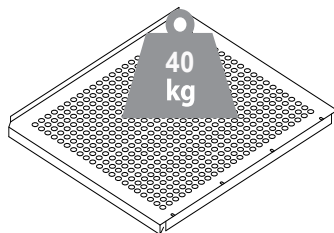


fig. 11



## Operation and function

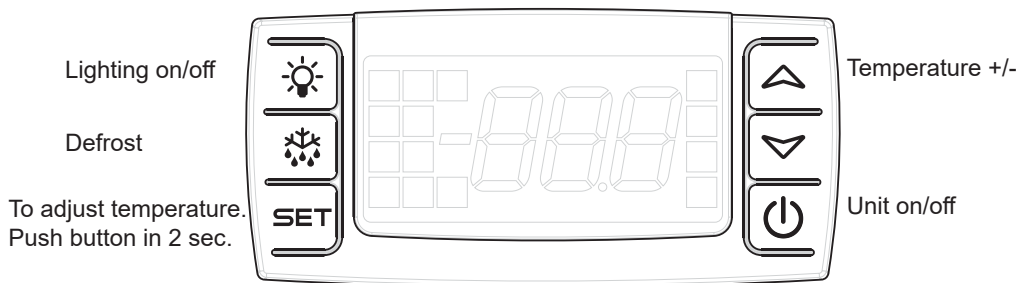


fig. 12

### Electronic controls

The electronic controls ensure that the set temperature is maintained.

Following any power failure, the temperature settings are automatically recalled.

### Manual defrosting

If there is a need for manual defrosting, push the Defrost button for more than 2 seconds and a manual defrost will start.

After 30 min. the electronic control will return to normal mode

### Temperature display

The display shows the actual temperature in the cabinet, and indicates that power is connected.

### Temperature setting

Push the Set button on left side in 2 seconds, afterwards you can change the temperature +/- with the buttons on right side.

### Beware

Pushing the Unit On/Off button stops the compressor and the light is switched off. Pushing the Unit On/Off button re-activates the compressor, but the light remains turned off. The light is switched on by pressing the Light On/Off button.



## Fault finding

<b>Fault</b>	<b>Possible cause</b>	<b>Remedy</b>
The control lamp is not lit.	The appliance is switched off. Power failure; the fuse is blown; the appliance is not plugged in correctly.	Press the on/off switch. Check that power is connected. Reset the fuse.
Water collects on the shelves.	The defrost water drain is blocked.	Clean the defrost water channel and the drain hole on the rear wall of the cabinet.
Vibration or bothersome noise.	The appliance is not level. The appliance is resting against other elements.	Level the appliance using a spirit level. Move the appliance away from other elements or appliances it is in contact with.
Compressor runs continuously.	Temperature setting too low.  High room temperature.	Raise the temperature setting.  Ensure adequate ventilation.
Temperature in cabinet too high.	Temperature setting too high. The cabinet has recently been filled with unchilled bottles.	Lower the temperature setting. Distribute items within the cabinet to improve air circulation.
Ice formation on evaporator.	Door is open.	Close the door

# Defrosting, cleaning and maintenance

## Automatic defrosting

The appliance is defrosted automatically. Defrost water runs through a pipe and is collected in a tray above the compressor where the heat generated by the compressor causes it to evaporate.

## Cleaning

Switch off the appliance by pressing the on/off button before cleaning it inside.

The cabinet is best cleaned using warm water (max. 65°C) with a little mild detergent. Never use cleaning agents that scour. Use a soft cloth. Rinse with clean water and dry thoroughly. It is important to prevent water from entering the control panel.

The defrost water channel, in which condensation from the evaporator runs, is located on the rear wall of the cabinet and must be kept clean. Add a few drops of disinfectant, e.g. Rodalon, to the defrost water drain a couple of times a year, and clean the drain using a pipe cleaner or similar. Never use sharp or pointed implements.

The sealing strip around the door must be cleaned regularly to prevent discolouration and prolong service life. Use clean water. After cleaning the sealing strip, check that it continues to provide a tight seal.

Dust collecting on the compressor and in the compressor compartment is best removed using a vacuum cleaner.

# Warranty, spare parts and service

## Warranty disclaimer

Faults and damage caused directly or indirectly by incorrect operation, misuse, insufficient maintenance, incorrect building, installation or mains connection. Fire, accident, lightning, voltage variation or other electrical interference, including defective fuses or faults in mains installations.

Repairs performed by others than approved service centres and any other faults and damage that the manufacturer can substantiate are caused by reasons other than manufacturing or material faults are not covered by the warranty.

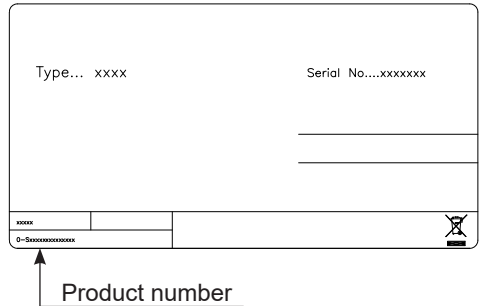
Please note that changes to the construction of the appliance or changes to the component equipment of the appliance will invalidate warranty and product liability, and the appliance cannot be used lawfully. The approval stated on rating plate will also be invalidated.

Transport damage discovered by the buyer is primarily a matter to be settled between the buyer and the distributor, i.e. the distributor must ensure that such complaints are resolved to the buyer's satisfaction.

Before calling for technical assistance, please check whether you are able to rectify the fault yourself. If your request for assistance is unwarranted, e.g. if the appliance has failed as a result of a blown fuse or incorrect operation, you will be charged the costs incurred by your call for technical assistance.

## Spare parts

When ordering spare parts, please state the type, serial and product numbers of your appliance. This information is given on the rating plate. The rating plate contains various technical information, including product-type and serial numbers.



# Disposal

## *Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment and used Batteries*



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC and 2006/66/EC.

By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.



## **For business users in the European Union.**

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

## **[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]**

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard this product, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

## **Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):**



This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.

## Warnung

Da ein brennbares Gas als Kältemittel in diesem Gerät dient, ist es wichtig sicherzustellen, dass kein Teil des Kühlkreislaufs oder der Rohre beschädigt ist.

### **Die Menge und Art von Kältemittel im Gerät ist auf dem Typenschild angegeben.**

Der Standard EN378 spezifiziert, dass der Raum, in dem das Gerät installiert wird, ein Volumen von 1m<sup>3</sup> pro 8 g Kohlenwasserstoff-Kältemittel, das im Gerät verwendet ist, haben soll. Dies ist zu beachten, um die Bildung von leicht entzündlichen Gasgemischen in dem Raum, wo das Gerät installiert ist, zu vermeiden, falls eine Undichtigkeit des Kühlkreislaufs entsteht.

### **WARNUNG:**

Decken Sie die Lüftungsöffnungen am Geräte oder am Einbaumodul nicht ab.

### **WARNUNG:**

Verwenden Sie keine anderen mechanischen Geräte oder Hilfsmittel um den Entfrostsprozess zu beschleunigen, als die Geräte, die vom Hersteller empfohlen sind.

### **WARNUNG:**

Beschädigen Sie nicht den Kühlkreislauf.

### **WARNUNG:**

Verwenden Sie keine elektrischen Geräte im Gerät, es sei denn, dass die Geräte vom Hersteller empfohlen sind.

### **WARNUNG:**

Das Gerät nicht dem Regen aussetzen.

### **WARNUNG:**

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder Wissen benutzt werden, wenn sie von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt oder von ihr bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und sie die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

### **WARNUNG:**

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

**WARNUNG:**

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre und älter und werden beaufsichtigt.

**WARNUNG:**

Der Schlüssel ist an einer separaten Stelle und unzugänglich für Kinder aufzubewahren.

**WARNUNG:**

Keine Produkte mit brennbaren Treibgasen (z. B. Spraydosen) und keine explosiven Stoffe lagern. **Explosionsgefahr!**

**WARNUNG:**

Gefahr von Feuer oder Explosion wenn brennbares Kältemittel ist verwendet. Darf nur von Fachpersonal repariert werden.

**WARNUNG:**

Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt ist.

**WARNUNG:**

Platzieren Sie keine Verteilersteckdosen, Verlängerungskabel oder andere Netzteile an der Rückseite des Gerätes.

- Vor Reparatur oder Reinigung des Gerätes den Netzstecker von der Steckdose ziehen.
- Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie nur vom Hersteller, dem Serviceagent des Herstellers oder einem anderen Fachmann ausgewechselt werden, um Gefahr zu vermeiden.
- Bildung von Reif auf der inneren Verdampferplatte und den obersten Teilen ist normal. In Verbindung mit Reinigung oder Wartung muss das Gerät deshalb entfrosten werden.
- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel.
- Beachten Sie bitte, dass Änderungen der Konstruktion dieses Gerätes zur Folge haben, dass die Garantie und Produkthaftung erlöschen.

Beleuchtung: Klasse 1, LED Produkt

## Inhalt

Warnung .....	2
Technische Daten .....	4
Lernen Sie Ihren Weinschrank zu kennen .....	5
Vor der Inbetriebnahme .....	6
Inbetriebnahme.....	6
Installation .....	7
Bedienung und Funktion.....	9
Fehlersuche.....	10
Abtauen, Reinigung und Wartung.....	11
Reklamation, Ersatzteile und Service.....	12
Entsorgung .....	13

## Technische Daten

Verkabelung und Anschlüsse in Stromversorgungssystemen müssen allen (örtlichen und nationalen) Elektrovorschriften entsprechen. Machen Sie sich vor dem Einbau mit den Angaben in diesen Vorschriften vertraut

Dieses Gerät entspricht den einschlägigen EU-Richtlinien einschließlich:  
Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU.  
Elektromagnetische Kompatibilitätsrichtlinie 2014/30/EU.

Die Steckdose sollte frei zugänglich sein. Das Gerät an 220/240 V / 50Hz. Wechselstrom über eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose anschließen.

Die Steckdose muss mit einer 10- 13A Sicherung abgesichert sein.

Bei Geräten, die in nicht-europäischen Ländern betrieben werden, ist auf dem Typenschild zu überprüfen, ob die angegebene Spannung und Stromart mit den Werten Ihres Stromnetzes übereinstimmt.

### **Informationen über Spannung und Leistungsaufnahme / Strom sind auf dem Typenschild.**

Das Typenschild, das sich im Gerät befindet, enthält verschiedene technische Angaben sowie Typen- und Seriennummer.

Ein eventuell notwendiger Austausch der Netzanschlussleitung darf nur durch einen Fachmann erfolgen



# Lernen Sie Ihren Weinschrank zu kennen

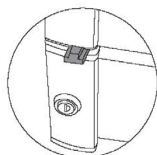
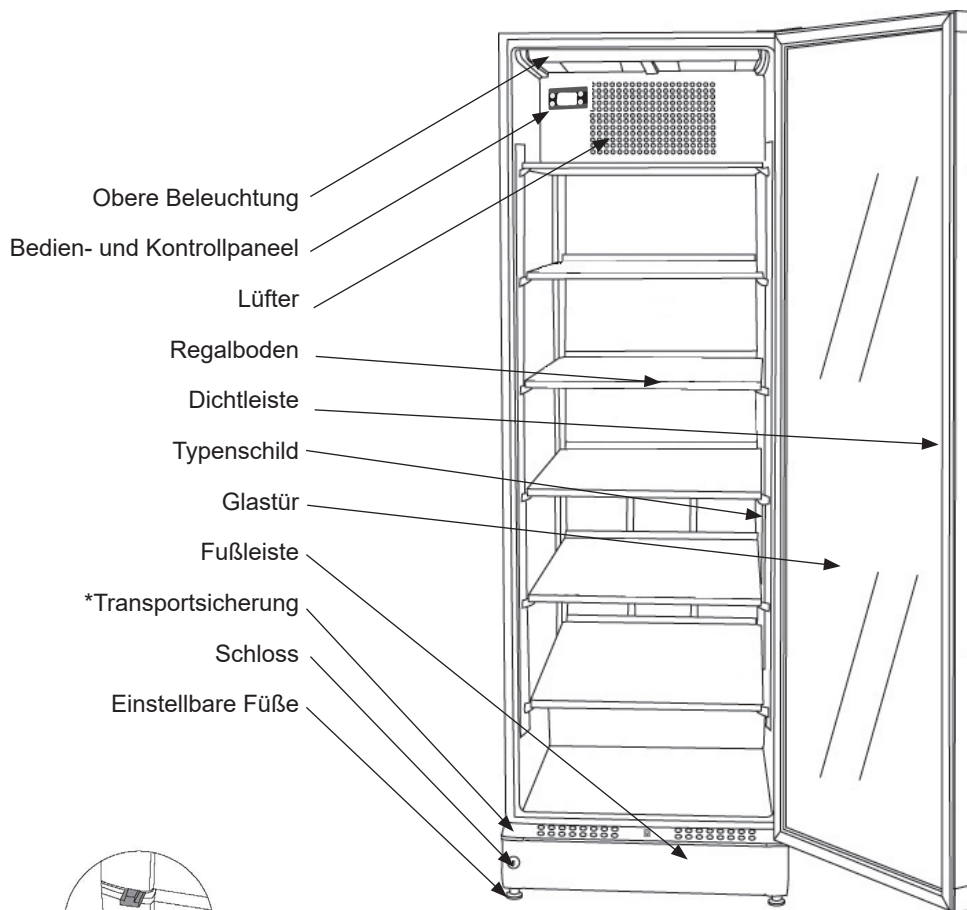


Abb. 1

Abb. 2

\*Transportsicherung

## Vor der Inbetriebnahme

Vor dem Gebrauch Ihres neuen Geräts sollten Sie diese Bedienungsanleitung gründlich lesen. Sie enthält wichtige Informationen zu Sicherheit, Installation, Betrieb und Wartung. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf. Sie könnten sie zu einem späteren Zeitpunkt eventuell benötigen.

Kontrollieren Sie das Gerät sofort bei Lieferung auf eventuelle Beschädigungen. Transportschäden sind Ihrem Lieferanten zu melden, bevor das Gerät in Gebrauch genommen wird.

Entfernen Sie die Transportsicherung (abb 1) vor der Inbetriebnahme. Hängen Sie die Sicherung an einen der Regalböden, da sie wieder zum Einstellen der Tür verwendet werden kann.

Verpackung entfernen. Den Innenraum mit lauwarmem Wasser und etwas mildem Spülmittel reinigen. Mit klarem Wasser nachwischen und gründlich trocknen (siehe "Reinigung"). Verwenden Sie ein weiches Tuch.

Falls das Gerät liegend transportiert wurde oder einer Temperatur von weniger als +5 °C ausgesetzt war, muss es vor dem Einschalten mindestens 4 Stunden lang bei höherer Umgebungstemperatur aufrecht stehen. Bitte beachten Sie: Der Schrank darf nur auf der Rückwand abgelegt werden.

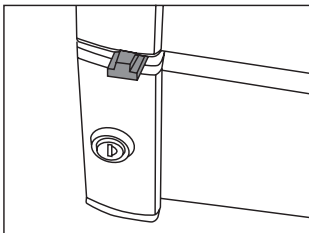


Abb. 3

## Inbetriebnahme

### Aufstellort

Aus sicherheits- und betriebstechnischen Gründen darf das Gerät nicht im Freien aufgestellt werden, sondern nur im Innenbereich.

Stellen Sie den Schrank auf einen ebenen Untergrund in einem trockenen, gut belüfteten Raum (max. 75 % relative Luftfeuchtigkeit).

Der Schrank sollte nicht direkter Sonneneinstrahlung oder Wärme von einer anderen Wärmequelle ausgesetzt werden.

Der Schrank kann frei an einer Wand oder neben anderen Schränken stehen (Abb. 5) Die Unterlage zum Aufstellen des Schrankes muss eben sein. Verwenden Sie keinen Rahmen o.ä.

### Raumtemperatur

Die Klimaklasse finden Sie auf dem Typenschild. Sie gibt an, innerhalb welcher Raumtemperaturbereiche der Kühlschrank optimal arbeitet.

Klimaklasse	Zulässige Raumtemperatur
SN	+10 °C bis +32 °C
N	+16 °C bis +32 °C
ST	+16 °C bis +38 °C
T	+16 °C bis +43 °C

# Installation

Die Unterlage zum Aufstellen des Schrankes muss eben sein. Verwenden Sie keinen Rahmen o.ä.

Der Schrank kann frei an einer Wand stehen, in ein Schrank eingebaut werden oder neben anderen Schränken aufgestellt werden

Der Schrank muss ausreichend belüftet sein, und die Luftzirkulation über und unter ihm sowie seitlich vom Schrank darf nicht behindert sein.

Wird der Schrank an einer Wand aufgestellt, ist darauf zu achten, soviel Platz zu lassen, dass die Tür genug geöffnet werden kann (Abb. 4-7)

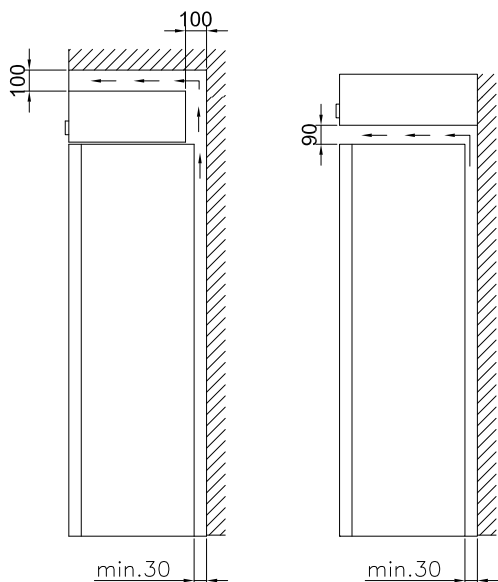


Abb. 4

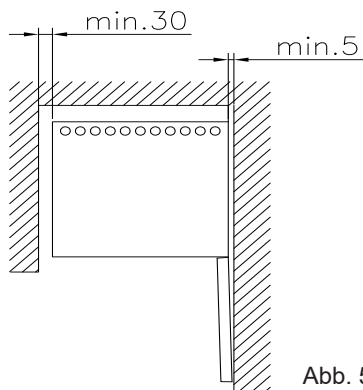


Abb. 5

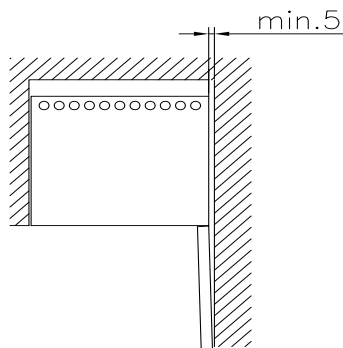


Abb. 6

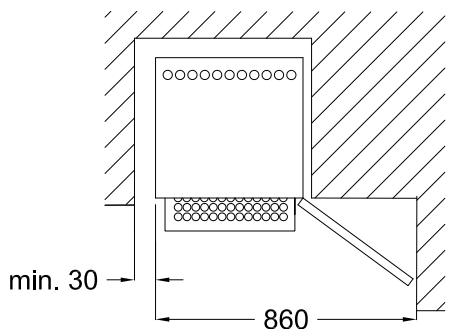


Abb. 7

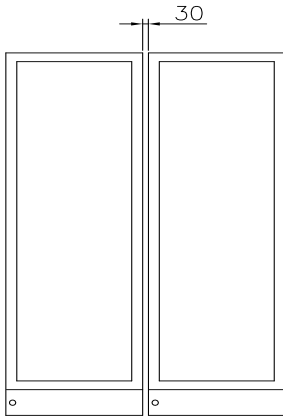


Abb. 8

A "Seite an Seite" Kit kann bestellt werden (Abb.8)

## Belüftung

Die Abstandsstücke auf der Rückseite des Schrankes sichern die erforderliche Luftzirkulation. Die beiden Abdeckungen montieren, die zusammen mit dem Schrank mitgeliefert werden (siehe Abb. 9)  
(Zwei verschiedene Modelle)

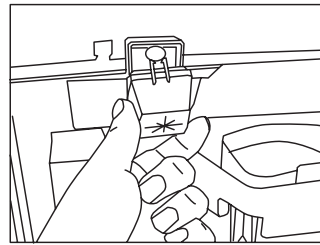


Abb. 9

## Aufstellen

Der Schrank muss waagrecht stehen. Der Schrank kann durch Drehen der einstellbaren FüÙe ausgerichtet werden (siehe Abb. 10).

Prüfen Sie mit einer Wasserwaage, ob der Schrank waagrecht steht.

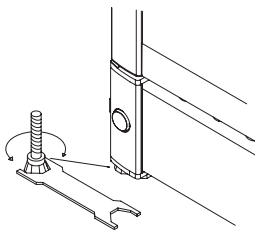


Abb. 10

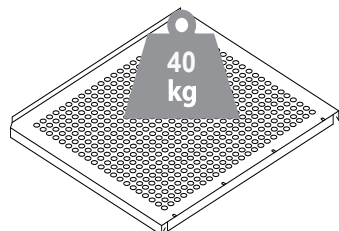


Abb.11

# Bedienung und Funktion

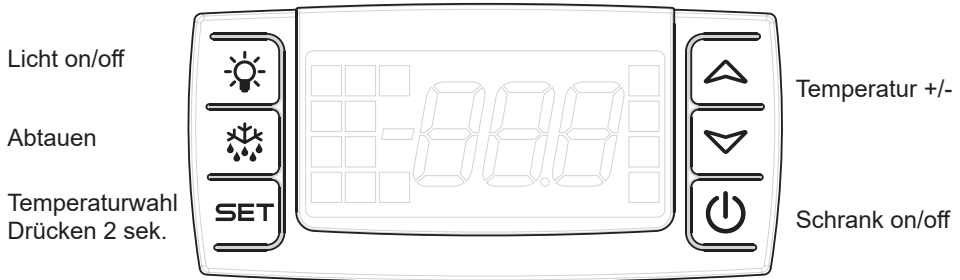


Abb. 12

## Elektronische Kontrolle

Die elektronische Steuerung sorgt dafür, dass die eingestellten Temperaturwerte im Gerät eingehalten werden.

Die gewählten Temperaturwerte sind gespeichert und nach einem eventuellen Stromausfall wieder verfügbar.

## Temperaturanzeige

Ist das Gerät an die Spannungsversorgung angeschlossen, zeigt das Display die aktuelle Temperatur an. Das Symbol „Schneeflocke“ zeigt an, dass der Verdichter in Betrieb ist.

## Temperatureinstellung

Drücken Sie für 2 Sekunden die SET-Taste. Die eingestellte Temperatur blinkt im Display und mit Hilfe der Pfeiltasten an der rechten Seite kann die Temperatur verändert werden.

## Abtaung

Das Gerät taut den Verdampfer an der Geräterückwand (innen) automatisch ab. Sollte sich einmal Eis an dem Verdampfer bilden und die Kühlleistung dadurch zurück gehen, kann das Gerät zusätzlich manuell abgetaut werden. Drücken Sie dazu die Abtautaste auf der Bedienelektronik. Die Abtaung wird automatisch beendet.

## Kühlung ausschalten

Drücken Sie den Schrank-ON/OFF- Knopf. Kompressor und Ventilator stoppen und das Licht geht aus. Drücken Sie erneut den ON/OFF-Knopf, werden Kompressor und Ventilator wieder gestartet, aber das Licht bleibt aus. Durch Drücken des Licht-ON/OFF-Knopfes können Sie das Licht wieder einschalten.

## Gerät ausschalten

Um das Gerät komplett auszuschalten, ziehen Sie bitte den Netzstecker aus der Steckdose.

## Fehlersuche

Fehler	Mögliche Ursache	Abhilfe
Der Schrank reagiert nicht.	Der Schrank ist abgeschaltet  Stromausfall; Sicherung hat angesprochen; Netzstecker nicht richtig eingesteckt.	Ein-/Ausschalter betätigen.  Prüfen, ob der Strom angeschlossen ist. Die Sicherung muss intakt/eingeschaltet sein.
Es steht Wasser auf den Glasböden.	Das Tauwasserabflussrohr ist verstopft	Tauwasserrinne und Abflussloch in der Rückwand reinigen.
Vibrationen oder störende Geräusche.	Der Schrank steht schief.  Der Schrank berührt andere Elemente.	Schrank mit einer Wasserwaage ausrichten.  Den Schrank von den Elementen oder Geräten abrücken, die er berührt.
Der Kompressor läuft ständig.	Zu niedrig eingestellte Temperatur.  Hohe Raumtemperatur.	Höhere Schranktemperatur einstellen.  Für gute Belüftung sorgen.
Die Temperatur im Gerät ist zu hoch.	Temperatureinstellung. Einlegen nicht vorgekühlter Getränke.	Niedrigere Temperatur einstellen. Getränke so verteilen, dass die Luft zirkulieren kann.
Eisbildung im Verdampfer.	Türkontakt in der Fußleiste nicht aktiviert.	Der Türkontakt wird beim Schließen der Tür aktiviert.

# Abtauen, Reinigung und Wartung

## Automatisches Abtauen

Das Gerät wird automatisch abgetaut, das Tauwasser läuft durch ein Rohr in die Tauwasserschale, die sich auf dem Kompressor befindet. Das Wasser verdampft durch die Betriebswärme des Kompressors.

## Reinigung

Vor dem Reinigen des Innenraumes ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Eine Mischung aus warmem Wasser (max. 65°C) und Spülmittel ist am besten geeignet. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Kratzer verursachen können. Verwenden Sie ein weiches Tuch. Mit klarem Wasser nachwischen und gut abtrocknen. Es darf kein Wasser in die Bedienungselemente gelangen.

Die Tauwasserrinne, durch die das Kondenswasser vom Verdampfer herab läuft, befindet sich innen an der Schrankrückwand. Sie ist stets sauber zu halten.

Tropfen Sie mehrmals jährlich ein Desinfektionsmittel in den Tauwasserabfluss. Mit einem Pfeifenreiniger o.ä. reinigen. Niemals scharfkantige oder spitze Gegenstände verwenden.

Die Türdichtungsleiste muss regelmäßig gereinigt werden, um Verfärbungen zu vermeiden und lange Haltbarkeit zu gewährleisten. Verwenden Sie dazu klares Wasser. Prüfen Sie nach der Reinigung der Türdichtungsleiste, ob sie dicht schließt.

Staub am Kompressor und im Kompressorraum entfernen Sie am besten mit einem Staubsauger.

# Reklamation, Ersatzteile und Service

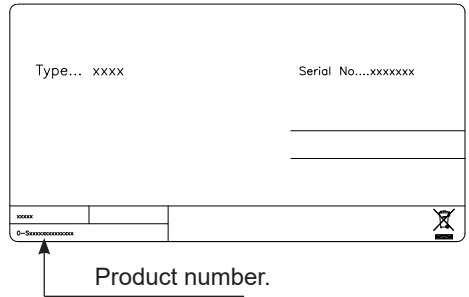
Der Lieferant haftet nicht für Fehler oder Schäden, die direkt oder indirekt durch Fehlbedienung, Missbrauch, mangelhafte Wartung, fehlerhaften Einbau, fehlerhafte Aufstellung oder fehlerhaften Anschluss sowie Feuer, Unfall, Blitzschlag, Spannungsänderungen oder andere elektrische Störungen – wie z.B. defekte Sicherungen oder Fehler in der Netzinstallation – sowie von anderen als den von dem Lieferanten vorgeschriebenen Reparaturbetrieben ausgeführten Reparaturen verursacht wurden, und allgemein nicht für Fehler und Schäden, die der Lieferant nachweislich auf andere Ursachen als Fabrikations- und Materialfehler zurückführen kann. Diese Fehler oder Schäden fallen nicht unter das Reklamationsrecht.

Transportschäden, die der Anwender feststellt, sind primär eine Sache zwischen ihm und dem Händler, d.h. der Händler hat den Anwender zufrieden zu stellen.

Bevor Sie den Kundendienst rufen, prüfen Sie bitte, ob Sie den Fehler selbst beheben können (siehe Fehlersuche). Ist Ihr Hilfverlangen unberechtigt, beispielsweise weil das Versagen des Geräts auf eine defekte Sicherung oder Fehlbedienung zurück zu führen ist, gehen die Kosten für den Service besuch zu Ihren Lasten.

## Ersatzteile

Bitte bei der Ersatzteilbestellung Typ- und Seriennummer sowie Produktnummer angeben. Diese Angaben finden Sie auf dem Typenschild an der Geräterückseite.



Das Typenschild enthält verschiedene technische Angaben, u.a. auch Typ- und Seriennummer. Denken Sie daran! Stets nur autorisierte Handwerker zu beauftragen, wenn ein Teil repariert oder ausgetauscht werden muss!



# Entsorgung

## Benutzerinformation zur Sammlung und Entsorgung von veralteten Geräten und benutzten Batterien.



Diese Symbole auf den Produkten, Verpackungen und/oder Begleitdokumenten bedeuten, dass benutzte elektrische und elektronische Produkte und Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden sollen. Bitte bringen Sie diese alten Produkte und Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß Ihrer Landesgesetzgebung und den Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG zu Ihren zuständigen Sammelpunkten.

Indem Sie diese Produkte und Batterien ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die anderenfalls durch eine unsachgemäße Abfallbehandlung auftreten können.

Wenn Sie ausführlichere Informationen zur Sammlung und zum Recycling alter Produkte und Batterien wünschen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Verwaltungsbehörden, Ihren Abfallentsorgungsdienstleister oder an die Verkaufseinrichtung, in der Sie die Gegenstände gekauft haben.

Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgebühren verhängt werden.



## Für geschäftliche Nutzer in der Europäischen Union.

Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen möchten, wenden Sie sich wegen genauerer Informationen bitte an Ihren Händler oder Lieferanten.

### [Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union]

Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Bitte treten Sie mit Ihrer Gemeindeverwaltung oder Ihrem Händler in Kontakt, wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, und fragen Sie nach einer Entsorgungsmöglichkeit.



### Hinweis zum Batteriesymbol:

Dieses Symbol kann in Kombination mit einem chemischen symbol verwendet werden. In diesem Fall erfüllt es die Anforderungen derjenigen Richtlinie, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurde.

## Avertissement

Puisque l'appareil contient un réfrigérant inflammable, il est essentiel de s'assurer que les conduits du fluide réfrigérant ne sont pas endommagés.

**La quantité et le type de réfrigérant utilisée dans votre appareil est indiquée sur la plaque signalétique.**

La norme EN378 précise que la pièce dans laquelle vous installez votre appareil doit posséder un volume de 1 m<sup>3</sup> par 8 g de réfrigérant avec des hydrocarbures utilisés dans l'appareil afin d'éviter la formation de mélanges gaz/air inflammable dans la pièce où l'appareil est installé dans le cas où il y aurait une fuite dans le circuit réfrigérant.

**AVERTISSEMENT:**

Gardez les orifices de ventilation, situés sur la carrosserie de l'appareil ou autour de l'appareil, libres de toute obstruction

**AVERTISSEMENT:**

Ne pas utiliser d'appareils mécaniques ou autres moyens pour accélérer la décongélation sauf ce qui est recommandé par le fabricant.

**AVERTISSEMENT:**

Ne pas endommager le système de réfrigération.

**AVERTISSEMENT:**

Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment de stockage sauf s'ils sont recommandés par le fabricant.

**AVERTISSEMENT:**

L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie.

**AVERTISSEMENT:**

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et par des personnes dotées de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de connaissances ou d'expérience insuffisantes, sous la surveillance d'un tiers responsable de leur sécurité ou bien lorsqu'ils ont reçu des instructions liées à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils ont intégré les risques qui en résultent.

**AVERTISSEMENT:**

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

**AVERTISSEMENT:**

Le nettoyage et l'entretien effectué par l'utilisateur ne doivent pas être accomplis par des enfants, sauf s'ils sont âgés de 8 ans et plus et qu'un adulte les surveille.

**AVERTISSEMENT:**

**Danger-** risque d'incendie ou d'explosion si réfrigérant inflammable utilisé. L'appareil doit seulement être réparé par un personnel qualifié.

**AVERTISSEMENT:**

Ne pas entreposer des explosifs, tels que les aérosols avec propulseurs inflammables dans l'appareil.

**AVERTISSEMENT:**

Lors de la mise en place de l'appareil assurez-vous que son cordon d'alimentation n'est pas coincé ni endommagé.

**AVERTISSEMENT:**

Ne placez pas plusieurs piles de courant portables ou des sources d'alimentation portables

à l'arrière de l'appareil.

- Conserver les clés dans un endroit hors de portée des enfants.
- Avant de faire l'entretien ou le nettoyage de l'appareil, débranchez-le de son alimentation.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, des représentants ou des professionnels agréés afin d'éviter les dangers.

La formation de givre sur les parois intérieures de l'évaporateur et les parties supérieures est un phénomène naturel et normal. Retirez le givre avec un chiffon sec.

- Prenez note que toute modification de l'appareil annulera toutes les garanties et la responsabilité du fabricant.

Produit équipé de diodes class 1, sans danger pour les yeux.

## Sommaire

Avertissement.....	2
Caracteristiques techniques .....	4
Pour apprendre à connaître votre appareil.....	5
Avant la mise en service.....	6
Mise en service et installation.....	6
Installation .....	7
Utilisation et fonctionnement .....	9
Recherche de pannes éventuelles .....	10
Dégivrage, nettoyage et entretien .....	11
Garantie, pièces de rechange et service après-vente.....	12
Mise au rebut.....	13

## Caracteristiques techniques

Le câblage et les raccordements électriques des systèmes d'alimentation électrique doivent respecter les normes électriques (locales et nationales) en vigueur. Consultez ces normes avant toute installation de l'appareil.

Ce dispositif est conforme aux directives de l'U.E. le concernant, y compris la Directive 2014/35/EU sur la Basse Tension et la Directive 2014/30/EU sur la Compatibilité Electromagnétique.

La prise de courant doit rester facilement accessible. Brancher la fiche mâle de l'appareil dans une prise secteur en 220/240 V / 50Hz) réglementairement reliée à la terre. La prise doit être protégée par un fusible/disjoncteur supportant de 10 A - 13A fusible.

Sur les appareils destinés aux pays non européens, vérifiez si la tension de branchement et le type de courant spécifiés sur la plaque signalétique concordent bien avec ceux offerts par le secteur du pays oncerné.

**Les informations concernant la tension et la puissance absorbée / courant sont indiquées sur la plaque signalétique.**

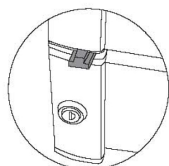
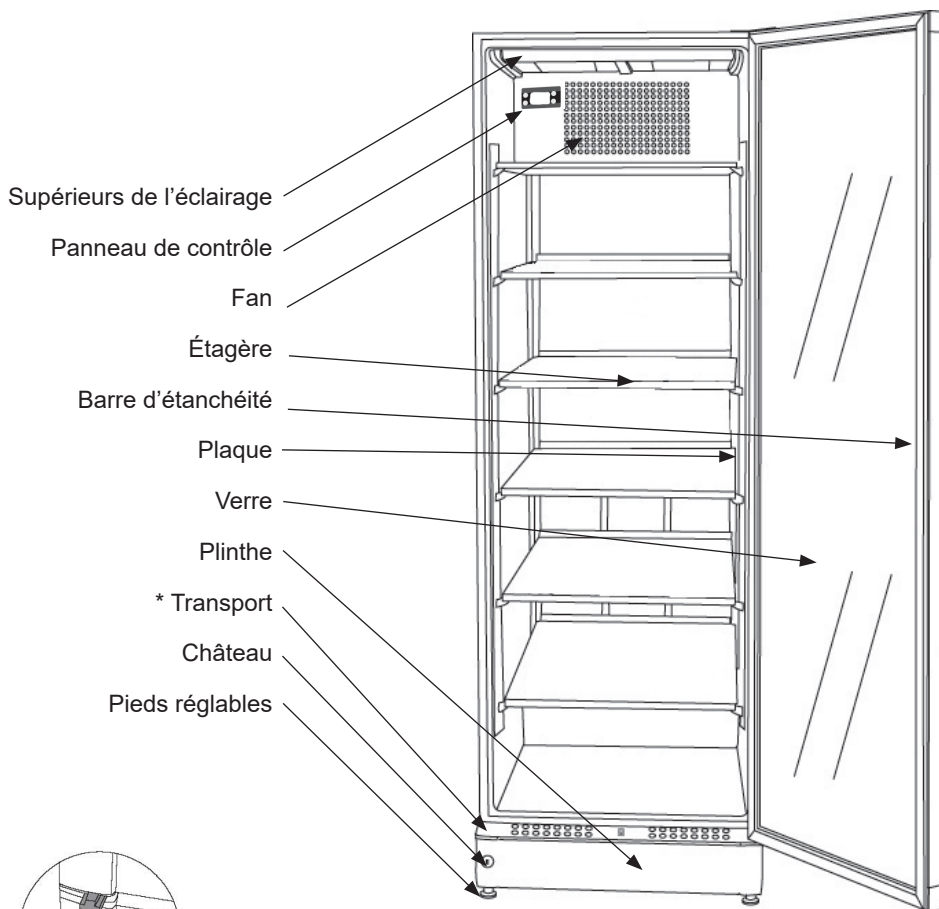
Si un changement de cordon d'alimentation électrique s'impose, cette opération est réservée à un spécialiste.

La plaque signalétique fournit diverses informations techniques ainsi que les numéros de type et de série.

N'utilisez en aucun cas des rallonges de câble.

# Pour apprendre à connaître votre appareil

pour connaître votre glacière



\*Fixation de transport

## Avant la mise en service

Avant de mettre en service votre nouvel appareil, veuillez lire attentivement les instructions suivantes : elles renferment des informations importantes concernant la sécurité, l'installation, le fonctionnement et l'entretien. Conserver ce mode d'emploi en lieu sûr : vous pourrez en avoir besoin ultérieurement.

À réception, contrôler que l'appareil n'est pas endommagé. Les dommages dûs au transport doivent être notifiés à votre fournisseur avant toute utilisation de votre réfrigérateur.

Enlever la fixation de transport avant utilisation de l'appareil. (fig 1) L'accrocher à une des clayettes, car elle pourra servir au réajustement de la porte.

Enlever l'emballage. Nettoyer l'intérieur de l'appareil à l'eau tiède additionnée de produit à vaisselle non-agressif. Rincer à l'eau claire et essuyer à fond (voir chapitre nettoyage). Utiliser un chiffon doux.

Si pendant le transport, l'appareil a été couché ou s'il a été stocké dans un environnement froid (température inférieure à +5 °C), il doit être placé en position verticale et rester ainsi au moins une heure avant d'être mis en service. Attention : l'appareil doit être exclusivement couché sur le dos, la porte vers le haut – et uniquement dans son emballage d'origine.

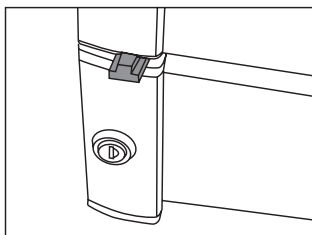


fig. 3

## Mise en service et installation

### Mise en place

Pour des raisons de sécurité et de fonctionnement, l'appareil ne doit pas être placé à l'extérieur.

Placer l'appareil sur une surface plane et horizontale, dans un local sec et bien ventilé (max. 75 % d'hygrométrie relative). Ne jamais placer l'appareil près de sources de chaleur telles que cuisinières ou radiateurs, et éviter de le placer au rayonnement direct du soleil ou près d'une autre source de chaleur.

### Température ambiante

La classe climatique est indiquée sur la plaque signalétique (voir paginer 20) Elle indique dans quelle plage de température ambiante le réfrigérateur fonctionne de façon optimale. Les armoires à vin avec fonction hiver fonctionnent cependant jusqu'à une température ambiante de 5 °C.

Classe climatique	Température ambiante autorisée
SN	+10 °C á +32 °C
N	+16 °C á +32 °C
ST	+16 °C á +38 °C
T	+16 °C á +43 °C

# Installation

## Installation

La surface sur laquelle l'appareil est placé doit être plane et horizontale. Ne pas utiliser de cadre ou autre.

L'appareil peut être installé comme unité indépendante le long d'un mur, être encastré dans un élément de cuisine, ou placé côte à côte avec d'autres appareils (fig 3+4)

## Ventilation

Il est important que l'appareil soit bien ventilé et que l'air puisse circuler librement au-dessus, en dessous et autour de l'appareil.

Les schémas ci-dessous illustrent la façon dont la circulation d'air peut être assurée.

(Fig. 4-7)

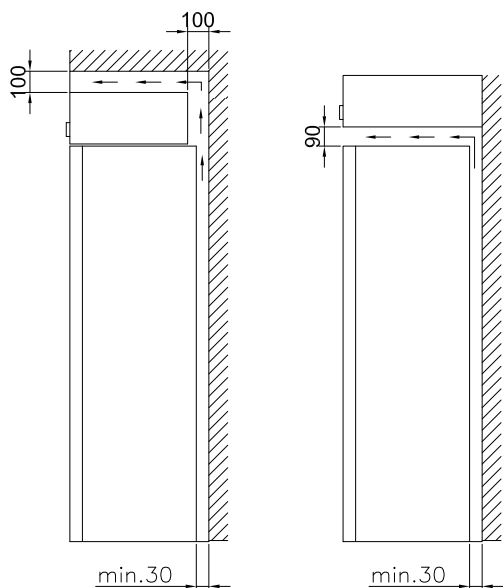


fig. 4

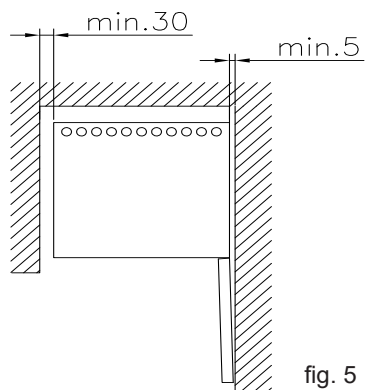


fig. 5

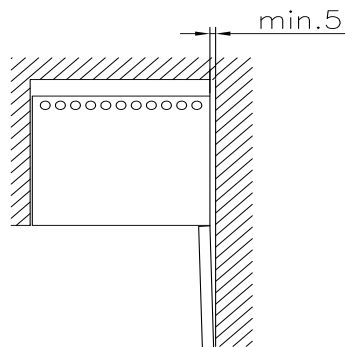


fig. 6

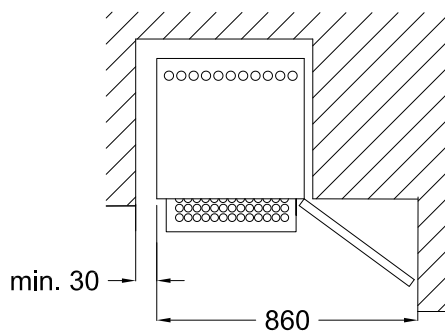


fig. 7

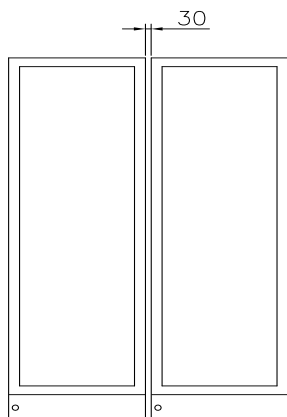


fig. 8

Un ensemble "Side by Side" peut être commandé.  
(fig 8)

Les pièces intercalaires au dos de l'appareil sont là pour assurer la circulation d'air. Montez les deux caches livrés avec l'appareil (voir fig. 9).

## Mise en place

Il est important que l'appareil soit placé sur une surface parfaitement plane. Pour ce faire, ajuster les pieds réglables de devant en les tournant pour lever ou baisser (fig. 10).

Contrôler à l'aide d'un niveau que l'appareil est bien positionné.

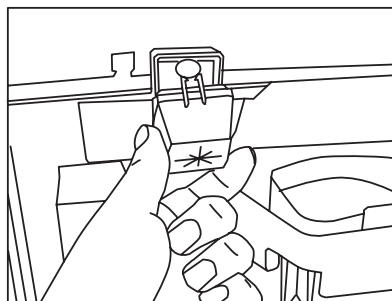


fig. 9

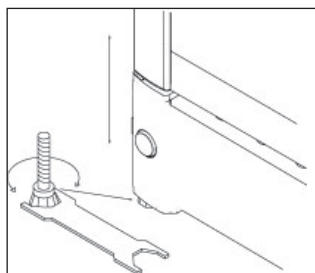


fig. 10

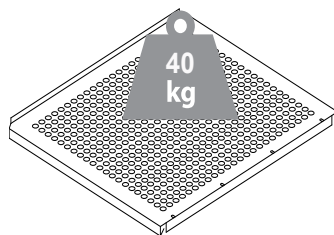
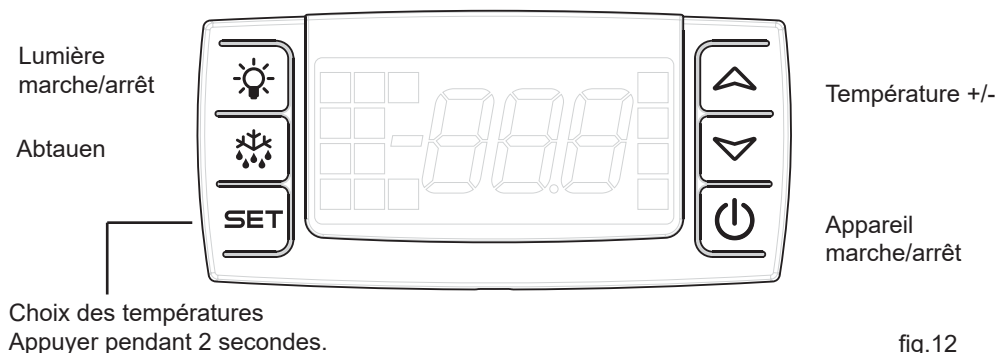


fig. 11



## Utilisation et fonctionnement



### Contrôle électronique

La commande électronique assure le maintien des températures programmées dans le haut et dans le bas de l'appareil.

Après une éventuelle panne de courant, l'appareil garde en mémoire la température programmée.

### Ecran des températures

L'écran affiche la température du moment et indique que l'appareil est alimenté en courant.

### Réglage des températures

Appuyer sur le bouton Set sur le côté gauche pendant 2 secondes. Ensuite, la température peut être modifiée à l'aide des touches fléchées sur le côté droit.

### Lumière

Par l'appui sur le bouton « Appareil marche/arrêt » le compresseur s'arrête et la lumière s'éteint. Lors de l'appui suivant sur le bouton « Appareil marche/arrêt », le compresseur démarre, mais la lumière reste éteinte. Allumez la lumière en appuyant sur le bouton « Lumière marche/arrêt ».

## Recherche de pannes éventuelles

Panne	Cause possible	Remède
L'appareil ne fonctionne pas.	L'appareil est éteint.  Panne de courant ; fusible grillé ou disjoncteur déclenché ; prise mal enfoncée.	Appuyer sur le bouton marche-arrêt. Contrôler l'alimentation électrique. Contrôler le fusible ou le disjoncteur.
De l'eau s'écoule dans le fond du réfrigérateur.	L'orifice d'évacuation de l'eau de dégivrage est bouché.	Nettoyer la goulotte et l'orifice d'évacuation.
Vibrations et bruits gênants.	L'appareil n'est pas bien calé. L'appareil touche d'autres éléments de cuisine.  Des récipients ou des bouteilles se touchent dans l'appareil.	Mettre l'appareil de niveau. Écarter l'appareil des éléments de cuisine ou des appareils qui sont proches de lui.  Séparer les bouteilles ou les récipients qui s'entrechoquent.
Le compresseur tourne sans interruption.	Température ambiante élevée.	Assurer une bonne ventilation.
Température dans l'armoire trop élevée.	La température est trop élevée  Il ya trop de bouteilles non refroidies dans le placard	Augmentez le réglage de la température.
La formation de glace sur l'évaporateur.	Porte est ouverte	Fermez la porte

# Dégivrage, nettoyage et entretien

## Dégivrage automatique du réfrigérateur

Le dégivrage du réfrigérateur est automatique ; l'eau de dégivrage s'écoule par un tuyau et elle est recueillie dans un bac spécial placé au-dessus du compresseur. Elle s'évapore ensuite sous l'action de la chaleur dégagée par le compresseur.

## Nettoyage

Couper l'alimentation à l'aide du bouton marche-arrêt ( ) lorsque l'appareil doit être nettoyé intérieurement.

Les meilleurs résultats sont obtenus en utilisant un mélange d'eau tiède et d'une faible quantité de liquide à vaisselle (max. 65 °C). Ne jamais utiliser de produits de nettoyage abrasifs. Utiliser un chiffon doux. Rincer à l'eau claire et essuyer à fond. Éviter de faire pénétrer de l'eau dans le panneau de contrôle.

La goulotte dans laquelle l'eau de condensation est recueillie se trouve sur la paroi arrière de l'appareil. S'assurer qu'elle reste toujours propre. Utiliser un produit désinfectant de type Rodalon : en faire couler quelques gouttes dans l'orifice d'écoulement deux-trois fois par an. Nettoyer ensuite avec un cure-pipe en coton ou équivalent. Ne jamais utiliser d'instrument pointu ou tranchant.

Pour éviter le jaunissement du joint d'étanchéité entourant la porte et pour assurer sa longévité, il faut le nettoyer régulièrement. Utiliser de l'eau claire. Après nettoyage du joint d'étanchéité de la porte, contrôler qu'il assure toujours son rôle.

Enlever la poussière accumulée sur le compresseur et dans l'espace compresseur à l'aide d'un aspirateur.

## Garantie, pièces de rechange et service après-vente

Les pannes ou les dommages dus directement ou indirectement à une utilisation incorrecte ou fautive, un entretien insuffisant, un encastrement, une mise en place ou un raccordement incorrect, un incendie, un accident, un impact de foudre, des variations de tension et tout autre dysfonctionnement électrique dû par exemple à des fusibles ou disjoncteurs défectueux, ou à des défauts du réseau d'alimentation électrique ne sont pas couverts par la garantie. Dans le cas de réparations effectuées par des personnes autres que les réparateurs agréés par le fournisseur, et en termes généraux l'ensemble des pannes et dommages dont le fournisseur peut prouver qu'ils sont dus à d'autres causes que des erreurs ou défauts de fabrication et de matériaux et qui, par conséquent, ne sont pas couverts par la garantie.

Veillez noter que lorsqu'une intervention dans la construction ou d'une modification des composants de l'appareil a été faite, la garantie et la responsabilité du fournisseur cesse, et l'appareil ne peut pas être utilisé légitimement. L'autorisation figurant sur la plaque signalétique ne sera plus valable.

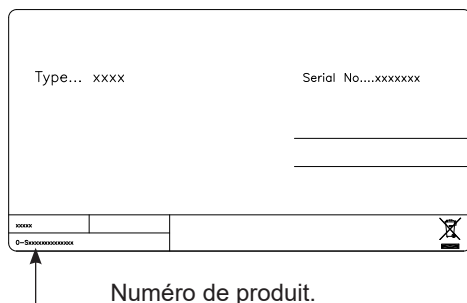
Les dommages dus au transport et constatés chez le client sont à régler entre le client et le revendeur, ce qui signifie que ce-dernier doit s'assurer de la satisfaction du client.

Avant de faire appel au service après-vente, toujours contrôler les points énumérés dans la liste de recherche des pannes (voir ce point). Dans le cas où la cause de l'intervention demandée ressort de la responsabilité de la personne ayant fait appel au service après-vente, par exemple si la panne de l'appareil est due à un fusible

grillé ou à une mauvaise utilisation, c'est cette personne qui devra régler les frais entraînés par cette intervention.

### Pièces de rechange

Lors de la commande de pièces de rechange, indiquer le type, numéro de produit et de production de l'appareil. Ces renseignements se trouvent sur la plaque signalétique au dos de l'appareil. La plaque signalétique renferme plusieurs informations techniques, dont les numéros de type et de série.



**TOUJOURS** faire appel à des services agréés en cas de réparation ou de remplacement !

# Mise au rebut

## **Avis aux utilisateurs concernant la collecte et l'élimination des piles et des appareils électriques et électroniques usagés.**



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les piles et appareils électriques et électroniques usagés doivent être séparés des ordures ménagères. Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles et des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur ainsi qu'aux directives 2002/96/CE et 2006/66/CE.

En éliminant piles et appareils usagés conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à prévenir le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement contre les effets potentiellement nocifs d'une manipulation inappropriée des déchets.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage des piles et appareils usagés, veuillez vous renseigner auprès de votre mairie, du service municipal d'enlèvement des déchets ou du point de vente où vous avez acheté les articles concernés.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.



## **Pour les utilisateurs professionnels au sein de l'Union européenne**

Si vous souhaitez vous défaire de pièces d'équipement électrique ou électronique, veuillez vous renseigner directement auprès de votre détaillant ou de votre fournisseur.

### **[Information relative à l'élimination des déchets dans les pays extérieurs à l'Union européenne]**

Ce pictogramme n'est valide qu'à l'intérieur de l'Union européenne. Pour supprimer ce produit, contactez les autorités locales ou votre revendeur afin de connaître la procédure d'élimination à suivre.



### **Note relative au pictogramme à apposer sur les piles**

Le pictogramme représentant une poubelle sur roues barrée d'une croix est conforme à la réglementation. Si ce pictogramme est combiné avec un symbole chimique, il remplit également les exigences posées par la Directive relative au produit chimique concerné.

## Attenzione

Poiché l'apparecchio contiene una sostanza refrigerante infiammabile, è indispensabile assicurarsi che non si verifichino danni alle tubazioni del refrigerante.

**La quantità e tipo di refrigerante utilizzata nel vostro apparecchio è indicata sulla targhetta dei dati tecnici.**

Lo standard EN378 stabilisce che il locale in cui verrà installato l'apparecchio deve avere un volume di almeno 1m<sup>3</sup> per ogni 8 g di refrigerante a base di idrocarburi utilizzato negli apparecchi, in modo da prevenire la formazione di miscele infiammabili di gas ed aria nel locale in cui è collocato l'apparecchio in caso di perdite al circuito del refrigerante.

**ATTENZIONE:**  
evitare l'ostruzione delle aperture per la ventilazione sull'involucro dell'apparecchio o sulla struttura interna.

**ATTENZIONE:**  
evitare di esporre l'apparecchio alla pioggia.

**ATTENZIONE:**  
non utilizzare attrezzature meccaniche o mezzi per accelerare il processo di sbrinamento diversi da quelli raccomandati dal fabbricante.

**ATTENZIONE:**  
non provocare danni al sistema del refrigerante.

**ATTENZIONE:**  
non utilizzare apparecchiature elettriche all'interno dello scomparto frigorifero, a meno che siano di tipo omologato dal fabbricante.

**ATTENZIONE:**  
Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte facoltà fisiche, sensoriali o mentali nonché da persone prive di sufficiente esperienza o conoscenza dello stesso se sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o se istruite in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e consapevoli degli eventuali rischi derivanti da un utilizzo improprio.

**ATTENZIONE:**

I bambini non devono utilizzare l'apparecchio come un giocattolo.

**ATTENZIONE:**

I bambini non devono né pulire né utilizzare l'apparecchio da soli a meno che non abbiano un'età superiore agli 8 anni e che siano assistiti da parte di un adulto.

**ATTENZIONE:**

pericolo di incendio o di esplosione se si utilizzano refrigerante infiammabile. Per essere riparato solo da personale qualificato.

**ATTENZIONE:**

non conservare sostanze esplosive, come bombolette spray con propellenti infiammabili nell'unità.

**ATTENZIONE:**

quando si posiziona l'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione elettrica non sia intrappolato o danneggiato.

**ATTENZIONE:**

non collocare prese multiple portatili o alimentatori portatili sul retro dell'apparecchio.

- Tenere sempre le chiavi in un luogo diverso e fuori dalla portata dei bambini.
- Prima di sottoporre l'apparecchio ad operazioni di manutenzione o di pulizia, togliere la spina dalla presa di corrente o staccare l'alimentazione elettrica.
- In caso di danni al cordone di alimentazione, la sostituzione di quest'ultimo deve sempre essere effettuata dal fabbricante, da un suo addetto alla manutenzione o da simile personale qualificato onde evitare situazioni di pericolo.
- La formazione di brina sulle parti superiori e sulla parete interna dell'evaporatore è unsi raccomanda di sbrinare l'apparecchio durante le normali operazioni di pulizia e di manutenzione.

CLASS 1 LED PRODUCT

## Indice

Attenzione.....	2
Dati tecnici.....	4
Impari a conoscere il Suo bottiglia cooler...5	
Prima dell'uso.....	6
Installazione di guardia ventilazione.....	6
Gestione e funzionamento.....	9
Ricerca guasti.....	10
Sbrinamento, pulizia e manutenzione.....	11
Garanzia, parti di ricambio e assistenza...12	
Smaltimento.....	13

## Dati tecnici

Questo apparecchio è conforme alle pertinenti direttive UE, ivi comprese la Direttiva Bassa Tensione 2014/35/EU e la Direttiva 2014/30/EU relativa alla compatibilità elettromagnetica

La targhetta fissata all'interno dell'apparecchio, fornisce diverse informazioni tecniche nonché tipo e numero di serie.

Collegare l'apparecchio solo a corrente alternata a 220/240 V / 50Hz, tramite una presa installata a norma.

L'impresa deve essere protetta con dispositivo di sicurezza di 10A -13A

La presa per il collegamento dell'apparecchio deve essere liberamente accessibile.

Per gli apparecchi destinati all'uso in paesi non europei, é necessario se la tensione ed il tipo de corrente indicati corrispondono ai valori delle rete elettrica locale

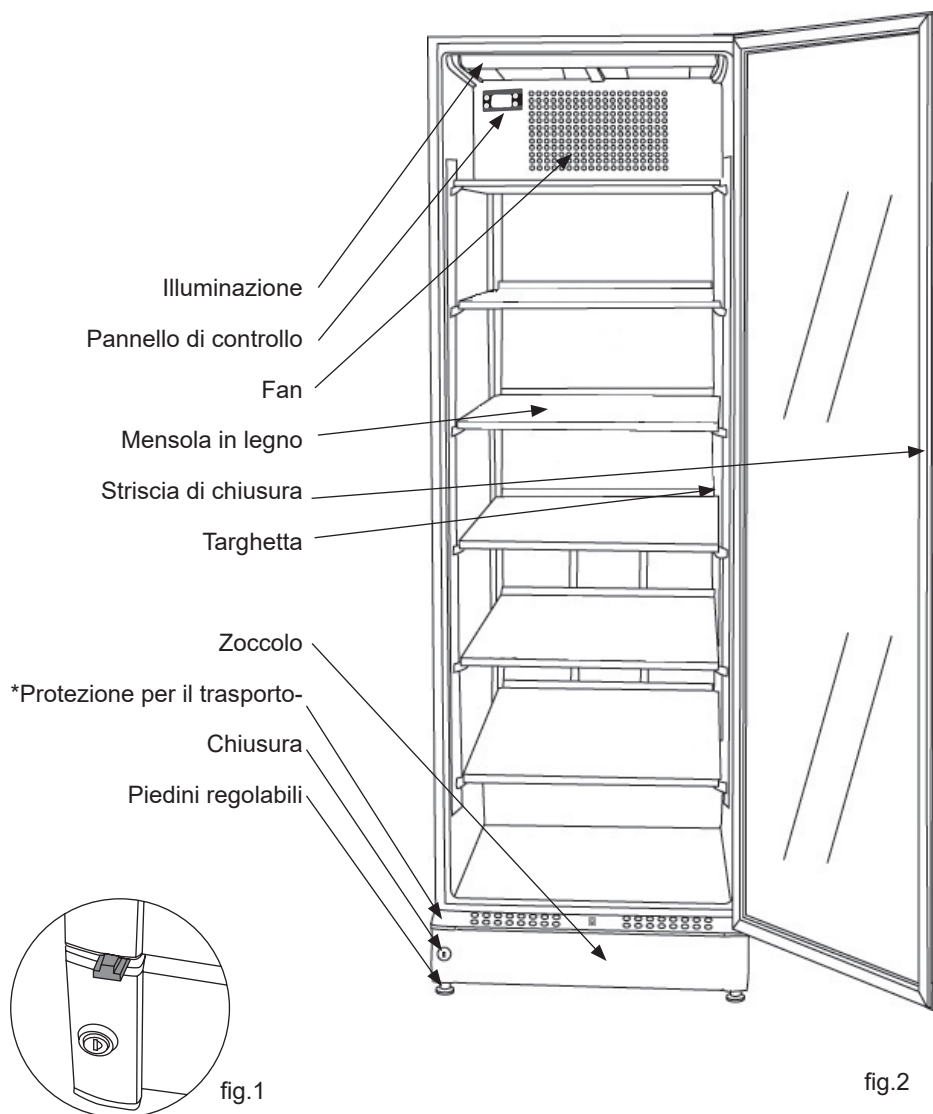
**Dati per la tensione e potenza / corrente, sono indicati sulla targhetta di identificazione.**

In caso di danni al cordone di alimentazione, la sostituzione di quest'ultimo deve sempre essere effettuata dal fabbricante, da un suo addetto alla manutenzione o da simile personale qualificato onde evitare situazioni di pericolo.

Queste informazioni sono riportate sulla targhetta all'interno dell'armadio. La targhetta contiene diverse informazioni di carattere tecnico, ivi compresi i numeri di tipo e di serie.



# Impari a conoscere il Suo bottiglia cooler



\*Protezione per il trasporto

## Prima dell'uso

Al momento del ricevimento, controlli che l'apparecchio non abbia subito danni durante il trasporto. Qualsiasi danno dovuto al trasporto dev'essere comunicato al distributore locale prima che il frigorifero per vini venga messo in funzione.

Asportazione dell'imballaggio. Pulire l'interno dell'armadio servendosi di acqua calda con un detergente delicato. Sciacquare con acqua pulita ed asciugare completamente (vedi istruzioni per la pulizia). Usare un panno morbido.

Se durante il trasporto l'apparecchio è stato tenuto in posizione coricata, o se è stato lasciato in ambienti freddi (temperature inferiori a +5°C), prima di essere messo in funzione esso dovrà essere lasciato in posizione eretta per almeno un'ora per permettere che si stabilizzi.

Rimuovere la protezione di trasporto prima che l'apparecchio è messo da utilizzare.

(Figura 3)

Appendere su una delle mensole, può essere usato per regolare la porta.

Se si sposta l'apparecchio, utilizzare il protettore

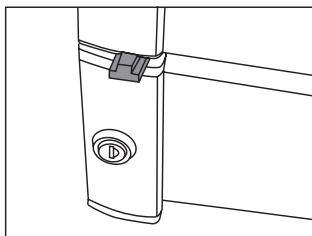


fig. 3

## Installazione di guardia ventilazione

### Collocazione

Per motivi di sicurezza e di funzionamento, l'apparecchio non deve essere installato in esterni.

L'apparecchio deve essere collocato su una superficie livellata in un locale secco e ben ventilato (max. 75% di umidità relativa). Non collocare mai l'apparecchio vicino a fonti di calore quali fornelli o caloriferi, ed evitare di esporlo alla luce diretta del sole.

### Temperatura ambiente

La classificazione climatica è indicata sulla targhetta (vedi pag. 20), che specifica la temperatura ambiente.. I frigoriferi per vini dotati di posizione invernale, tuttavia, possono funzionare a temperatura ambiente più basse, fino a 5°C.

Classe climatica	Temperatura ambiente consentita
SN	+10 °C a +32 °C
N	+16 °C a +32 °C
ST	+16 °C a +38 °C
T	+16 °C a +43 °C

### Installazione

La superficie su cui va collocato l'apparecchio deve essere livellata. Non utilizzare intelaiature o simili.

L'apparecchio può essere installato come unità a se stante contro una parete, incorporato nell'elemento di una cucina, o allineato con altri apparecchi.

## Ventilazione

È importante che l'apparecchio abbia sufficiente ventilazione e che l'aria possa liberamente circolare sopra, sotto e attorno ad esso. Nella sottostante figura sono riportati i valori di spazio libero obbligatori per assicurare la necessaria circolazione d'aria attorno all'apparecchio. (Figs 4-7)

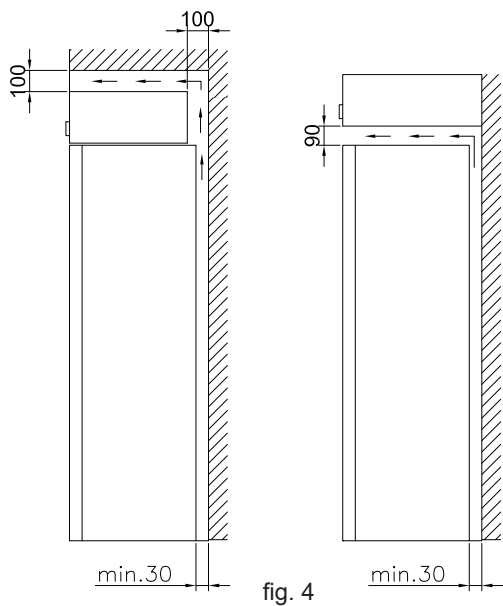


fig. 4

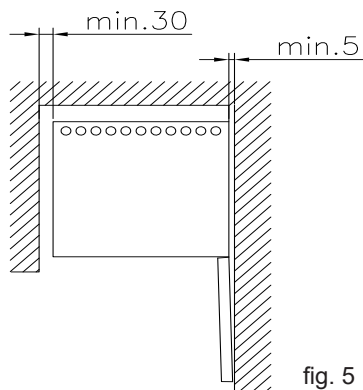


fig. 5

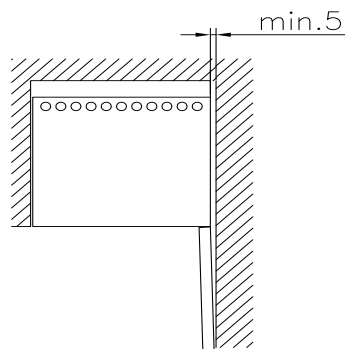


fig. 6

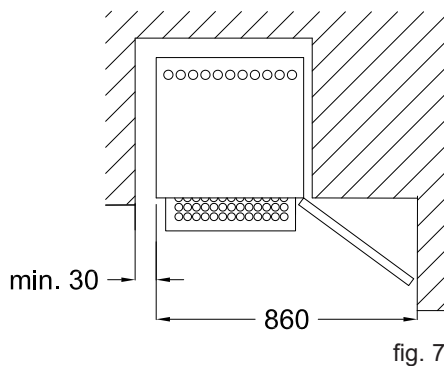


fig. 7

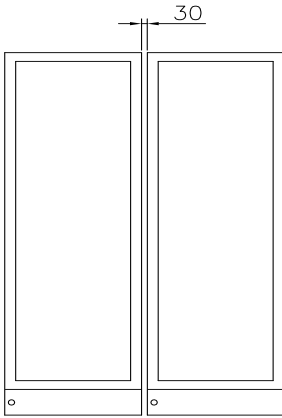


fig. 8

Un set "Side by Side" può essere ordinato. (fig.8 )

Chiudere i due distanziatori di ventilazione collocati sul lato posteriore del frigorifero. La loro funzione è di assicurare la necessaria circolazione d'aria (vedi fig. 9).

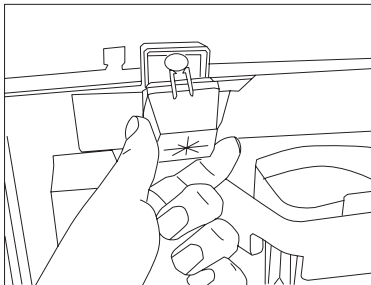


fig.9

## Regolazione dell'unità

È importante che l'unità sia perfettamente livellata. La regolazione del livello si effettua in questo modo (fig.10):

1. Regolare l'unità in modo da renderla verticale sui lati ruotando verso l'alto o verso il basso i piedini regolabili. Utilizzare la chiave inglese allegata.
2. Controllare che l'unità sia verticale.

Se l'unità è collocata su un fondo morbido, come ad esempio un pavimento in legno o un tappeto, dopo un certo periodo di tempo è bene accertarsi che sia ancora livellata in quanto il fondo potrebbe cedere leggermente sotto il peso dell'unità.

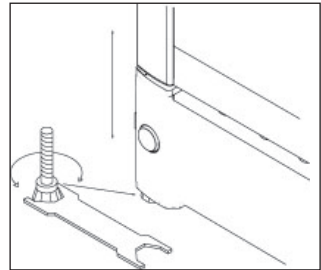


fig. 10

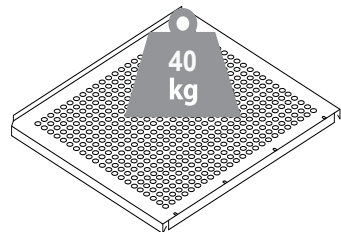


fig. 11

## Gestione e funzionamento

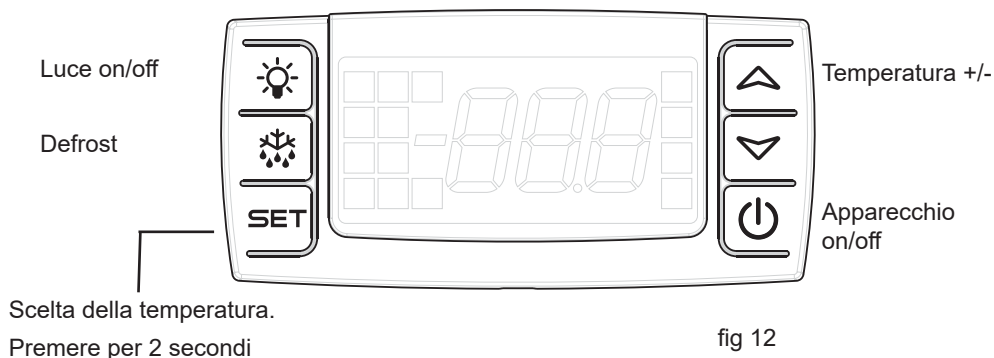


fig 12

### Controllo elettronico

Il controllo elettronico consente all'apparecchio di mantenere le temperature impostate sulla parte superiore e sul fondo dello stesso.

Anche dopo un'eventuale interruzione di corrente, l'apparecchio si ricorderà la temperatura impostata.

### Sbrinamento manuale

Se vi è la necessità di sbrinamento manuale, premere il tasto il bottone sbrinamento per più di due secondi e uno sbrinamento manuale avrà inizio.

Dopo 30 min. il controllo elettronico tornerà alla modalità normale SW

### Display della temperatura

Il display mostra la temperatura attuale ed indica che l'apparecchio è collegato all'alimentazione elettrica.

### Regolazione della temperatura

Premere per due secondi il pulsante Set sul lato sinistro, dopo di che la temperatura potrà essere impostata utilizzando i tasti a freccia sul lato destro.

### Luce

Premendo il "apparecchio on/off" pulsante arresta il compressore e la luce è spenta. Premendo il "apparecchio on/off" ri-pulsante attiva il compressore, ma la luce rimane spenta. La luce si accende premendo il "Luce on/off" tasto .

## Ricerca guasti

<b>Guasto</b>	<b>Possibile causa</b>	<b>Rimedio</b>
L'armadio non risponde.	L'apparecchio è spento.  Mancanza di elettricità; il fusibile è bruciato; la spina non è ben collegata alla presa di corrente.	Premere l'interruttore acceso/spento.  Accertarsi che sia collegata l'elettricità. Ripristinare il fusibile.
Si raccoglie acqua sulle mensole in vetro.	Il tubo di scarico dell'acqua di sbrinamento è otturato.	Pulire il canale dell'acqua di sbrinamento e il foro di scarico sulla parete posteriore.
Vibrazioni o rumori fastidiosi.	L'apparecchio non è livellato.  L'apparecchio è appoggiato ad altri elementi della cucina.	Livellare il congelatore servendosi di una livella a bolla.  Allontanare il congelatore dagli elementi della cucina o dagli elettrodomestici con cui è in contatto.
Il compressore funziona in continuazione.	Impostazione della temperatura troppo bassa.  Temperatura ambiente elevata.	Impostare una temperatura maggiore.  Assicurare una ventilazione adeguata.
La temperatura nel congelatore è troppo alta.	Impostazione della temperatura. Nell'unità sono state collocate delle bottiglie non raffreddate.	Impostare una temperatura minore. Collocare le bottiglie in modo sparso per permettere la circolazione dell'aria.
Formazione di ghiaccio nell'evaporatore	L'interruttore nello zoccolo non si attiva	L'interruttore si attiva quando viene chiuso lo sportello

# Sbrinamento, pulizia e manutenzione

## Sbrinamento automatico

Il frigorifero per vini viene sbrinato automaticamente. L'acqua di sbrinamento scorre attraverso un tubo e si raccoglie in una vaschetta sopra al compressore, dove il calore generato da quest'ultimo la fa evaporare. La vaschetta dell'acqua di sbrinamento deve essere pulita ad intervalli.

## Pulizia

Prima di pulire l'apparecchio, scollegarlo dalla rete elettrica. Il miglior modo per pulire l'armadio è quello di utilizzare acqua calda (max. 65 °C) con un po' di detergente delicato. Non utilizzare mai prodotti detergenti abrasivi. Usare un panno morbido. Sciacquare con acqua calda ed asciugare completamente. Il canale dell'acqua di sbrinamento, nel quale scorre la condensa dall'evaporatore, è collocato sul fondo della parete posteriore interna dell'armadio e deve essere tenuto pulito. Aggiungere qualche goccia di disinfettante, ad esempio Rodalon, al canale di deflusso dell'acqua di sbrinamento, e pulire il canale utilizzando uno scovolino o simili. Non utilizzare mai utensili taglienti o appuntiti.

La striscia di tenuta attorno allo sportello dev'essere pulita con regolarità per prevenire lo scolorimento e prolungare la vita di servizio.

Usare acqua pulita. Dopo aver pulito la striscia di chiusura, controllare che continui a mantenere una tenuta sicura. Per meglio asportare la polvere che si raccoglie sul condensatore nella parte posteriore dell'armadio, sul compressore e sullo scomparto di quest'ultimo, utilizzare un aspirapolvere.

## Garanzia, parti di ricambio e assistenza

### Limitazioni della garanzia

Difetti e danni direttamente o indirettamente provocati da una gestione non corretta, usi impropri, manutenzione insufficiente, montaggio, installazione o connessioni principali non corretti, fuoco, incidenti, fulmini, variazioni di tensione o altre interferenze di natura elettrica, ivi compresi fusibili difettosi o guasti nelle installazioni principali, riparazioni eseguite da persone che non siano i tecnici dei centri di servizio omologati, nonché qualsiasi altro guasto e danno che il fabbricante possa comprovare sia dovuto a cause diverse da difetti di fabbricazione o di materiale, non sono coperti dalla garanzia.

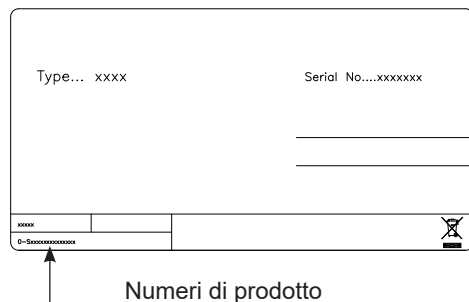
Si tenga presente che in caso di manomissioni nella struttura dell'apparecchio o di modifiche alla componentistica dello stesso, la garanzia e la responsabilità per danno dai prodotti decadono, e l'apparecchio non può essere utilizzato nel rispetto delle leggi. Allo stesso modo, l'omologazione indicata sulla targhetta risulterà invalidata.

I danni dovuti al trasporto scoperti dall'acquirente sono principalmente una questione che va risolta tra l'acquirente ed il distributore, vale a dire che il distributore deve assicurare che tali reclami vengano risolti in modo soddisfacente per il cliente.

Prima di richiedere l'assistenza tecnica, Vi invitiamo a controllare se non siate in grado di risolvere il problema Voi stessi (vedi: Ricerca guasti). Facciamo presente che in caso di richieste di assistenza ingiustificate, ad esempio se l'apparecchio non funziona a causa di un fusibile bruciato o una gestione non corretta, i costi dovuti alla Sua chiamata Le verranno addebitati.

### Parti di ricambio

Quando si devono ordinare delle parti di ricambio, indicare i numeri di prodotto e il tipo, di serie e di produzione del Suo apparecchio. Queste informazioni sono riportate sulla targhetta all'interno dell'armadio. La targhetta contiene diverse informazioni di carattere tecnico, ivi compresi i numeri di tipo e di serie.



**Nota:** Quando il Suo apparecchio dev'essere riparato o sostituito, si rivolga sempre a centri di assistenza autorizzati!



# Smaltimento

## **Informazioni per gli utenti sulla raccolta e l'eliminazione di vecchie apparecchiature e batterie usate.**



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indicano che i prodotti elettrici, elettronici e le batterie usate non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici. Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate, vi preghiamo di portarli negli appositi punti di raccolta, secondo la legislazione vigente nel vostro Paese e le Direttive 2002/96/EC e 2006/66/EC.

Smaltendo correttamente questi prodotti e le batterie, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente che altrimenti potrebbero verificarsi in seguito ad un trattamento inappropriato dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e sul riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, vi preghiamo di contattare il vostro comune, i vostri operatori per lo smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove avete acquistato gli articoli.

Sono previste e potrebbero essere applicate sanzioni qualora questi rifiuti non siano stati smaltiti in modo corretto ed in accordo con la legislazione nazionale.



## **Per utenti commerciali nell'Unione Europea**

Se desiderate eliminare apparecchiature elettriche ed elettroniche, vi preghiamo di contattare il vostro commerciante od il fornitore per maggiori informazioni.

### **[Informazioni sullo smaltimento rifiuti in altri Paesi fuori dall'Unione Europea]**

Questi simboli sono validi solo all'interno dell'Unione Europea. Qualora si desideri smaltire questo prodotto, contattare le autorità locali o il rivenditore e chiedere informazioni sul metodo corretto di smaltimento.



### **Nota per il simbolo delle batterie:**

Questo simbolo può essere usato in combinazione con un simbolo chimico; in questo caso è conforme ai requisiti indicati dalla Direttiva per il prodotto chimico in questione.

## Advarsel

Da kølemidlet, som anvendes i apparatet, er en brændbar gasart, er det vigtigt at sikre, at kølekredsløb og rør ikke er beskadigede.

### **Mængde og type af kølemiddel i apparatet er angivet på typeskiltet.**

Standard EN378 angiver, at rummet hvor apparatet installeres skal have en volumen på 1 m<sup>3</sup> pr. 8 g kulbrinte kølemiddel, der er brugt i apparatet. Dette er for at undgå dannelse af brandfarlige gas-/luftblandinger i rummet, hvis der skulle opstå en utæthed i kølekredsløbet.

### **ADVARSEL:**

Lad ventilationsåbninger, i apparatets kabinet og i eventuelt indbygningsmodul, være utildækkede.

### **ADVARSEL:**

Anvend ikke mekaniske apparater eller andre hjælpemidler til at fremskynde afrimningsprocessen, udover dem som er anbefalet af fabrikanten.

### **ADVARSEL:**

Undgå at beskadige kølemiddel-systemet

### **ADVARSEL:**

Anvend ikke elektriske apparater inde i apparatet, medmindre de er af en type som er anbefalet af fabrikanten.

### **ADVARSEL:**

Apparatet må ikke udsættes for regn.

### **ADVARSEL:**

Dette apparat kan benyttes af børn fra en alder af 8 år og af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de er under opsigt af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og har forstået de farer og risici, der kan være forbundet med brugen af apparatet.

### **ADVARSEL:**

Børn må ikke bruge apparatet som legetøj.

**ADVARSEL:**

Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, med mindre de er over 8 år gamle og er under opsyn.

**ADVARSEL:**

Opbevar ikke eksplosive stoffer såsom spraydåser med en brændbar drivgas i dette apparat.

**ADVARSEL:**

Fare og risiko for brand eller eksplosion da kølemidlet er brændbart. Apparatet må kun repareres af uddannet personale.

**ADVARSEL:**

Når apparatet sættes i positionering, sørg for at netledningen ikke er fastklemt eller beskadiget.

**ADVARSEL:**

Placer ikke forbindelsesbokse, forlængerledninger eller andre strømforsyninger på bagsiden af enheden.

- Opbevar altid nøgler et separat sted utilgængeligt for børn.
- Træk stikket ud af stikkontakten før reparation eller rengøring af apparatet.
- Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, producentens serviceagent eller anden fagmand for at undgå fare.
- Dannelse af rim på den indvendige fordampningsplade og de øverste dele er normalt. Apparatet skal derfor afmonteres i forbindelse med almindelig rengøring eller vedligeholdelse.
- Vær opmærksom på at ændringer i apparatets konstruktion vil medføre, at al garanti og produktansvar bortfalder.
- Overbelast ikke kabinettet.
- Åbn ikke døren medmindre det er nødvendigt.
- Dæk ikke hylde med aluminiumsfolie eller andet hylde materiale, som kan forhindre luftcirkulation.

## Indhold

Advarsel.....	2
Tekniske data.....	4
Lær flaskekøleren at kende.....	5
Inden brug.....	6
Installation.....	6
Betjening og funktion.....	9
Fejlfindingsliste.....	10
Afrimning, rengøring og vedligeholdelse ..	11
<b>Reklamation, reservedele og service ...</b>	<b>12</b>
Bortskaffelse.....	13

## Tekniske data

Ledninger og forbindelser til strømforsyningssystemer skal være i overensstemmelse med gældende lokale og nationale standarder og love.

Denne enhed overholder de relevante EU-direktiver, herunder Lavspændingsdirektivet 2014/35/EU - Elektromagnetisk kompatibilitet direktiv 2014/30/EU

Stikket skal være frit tilgængelig.

Tilslut kun apparatet til 220/240 V / 50Hz vekselstrøm via en korrekt installeret stikkontakt med jordforbindelse.

Stikkontakten skal være sikret med en 10A - 13A sikring.

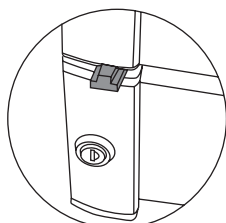
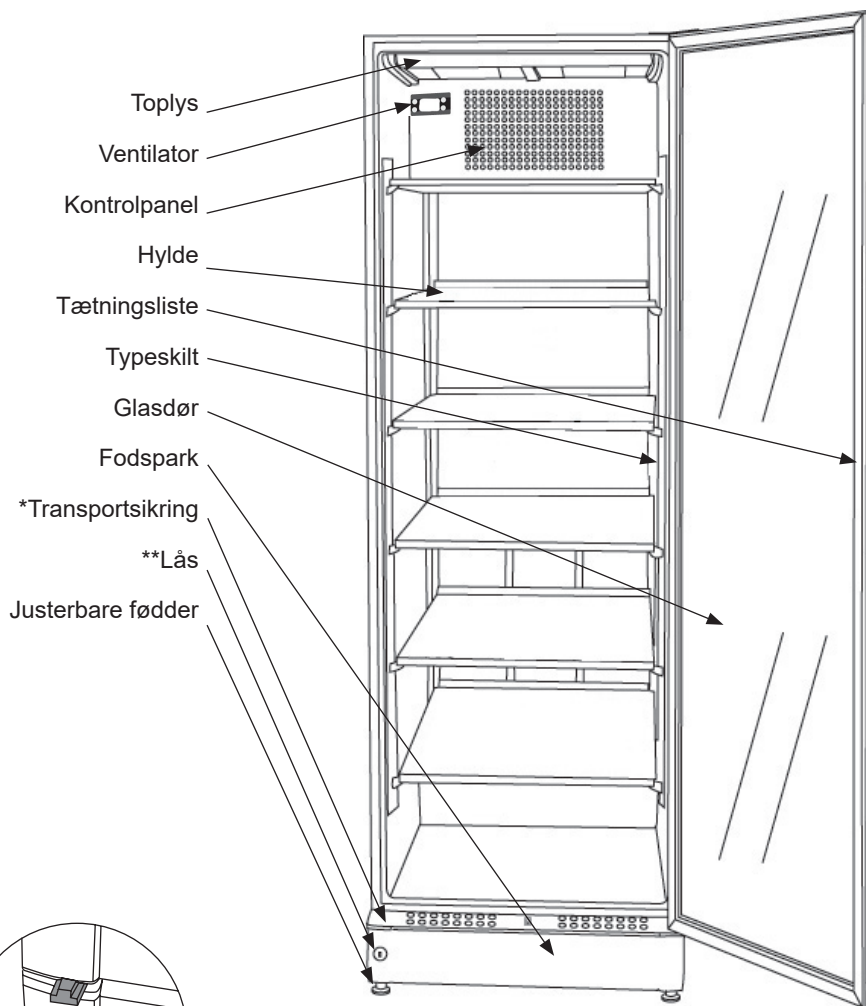
Hvis apparatet skal betjenes i et ikke-europæisk land, tjek på typeskiltet, om anført spænding og strøm svarer til værdierne i din netspænding.

**Oplysninger om spænding og effekt / strøm er angivet på typeskiltet.**

Netledningen må kun udskiftes af en autoriseret.

Typeskiltet indeholder forskellige tekniske oplysninger, samt type og serienummer.

# Lær flaskekøleren at kende



\*Transportsikring

fig. 1

fig. 2

## Inden brug

Inden du anvender dit nye apparat bør du læse brugsanvisningen grundigt.

Brugsanvisningen indeholder vigtige informationer vedrørende sikkerhed, installation, drift og vedligeholdelse.

Gem brugsanvisningen.

Du kan få brug for den på et senere tidspunkt.

Kontroller at skabet ikke er beskadiget ved modtagelsen.

Transportskader skal anmeldes til forhandleren inden apparat tages i brug.

Transportsikring fjernes før apparatet tages i brug. Sikringen hænges på én af hylderne, da den kan anvendes til at genindstille døren med.

Fjern emballagen. Rengør skabet indvendigt med lunken vand tilsat et mildt opvaskemiddel.

Afvask med rent vand og tør grundigt af (se rengøring). Brug en blød klud.

Hvis skabet har ligget ned under transport eller det er blevet opbevaret i kolde omgivelser (koldere end +5 °C) skal apparatet stå op i minimum en time inden ibrugtagning.

Bemærk, skabet må kun ligge med døren op ad - og kun i original emballage.

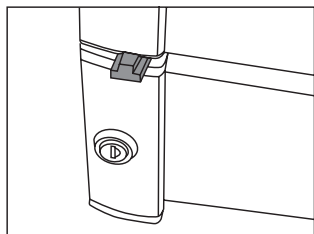


fig. 3

## Installation

### Placering

Af sikkerhedsmæssige og driftsmæssige grunde må apparatet ikke placeres udendørs.

Stil skabet på et plant underlag i et tørt og godt ventileret rum (max. 75% relativ luftfugtighed). Anbring ikke skabet tæt på varmekilder såsom komfur eller radiator og undgå at det udsættes for direkte sollys eller varme fra anden varmekilde.

### Omgivende temperatur

Klimaklassen står på typeskiltet.

Den angiver indenfor hvilke omgivende temperaturer kølekabet kører optimalt.

Vinskabene med vinterposition fungerer dog ned til 5° C.

Klimaklasse	Tilladt rumtemperatur
SN	+10 °C til +32 °C
N	+16 °C til +32 °C
ST	+16 °C til +38 °C
T	+16 °C til +43 °C

Underlaget hvorpå skabet opstilles ska være plant. Brug ikke en ramme eller lignende.

Skabet kan stå frit op ad en væg, bygges ind i et køkkenelement eller stå side om side med andre skabe.

## Ventilation

Det er vigtigt, at skabet får tilstrækkelig ventilation og at der er uhindret luftcirkulation over, under og omkring det. Figurene nedenfor viser, hvordan du sikrer den nødvendige cirkulation omkring skabet. (fig 4-7).

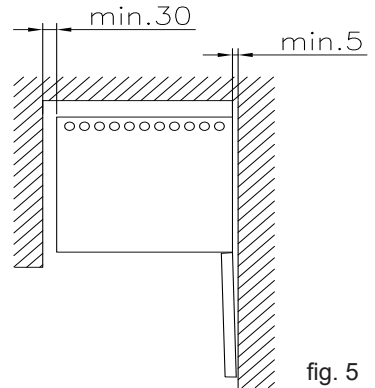


fig. 5

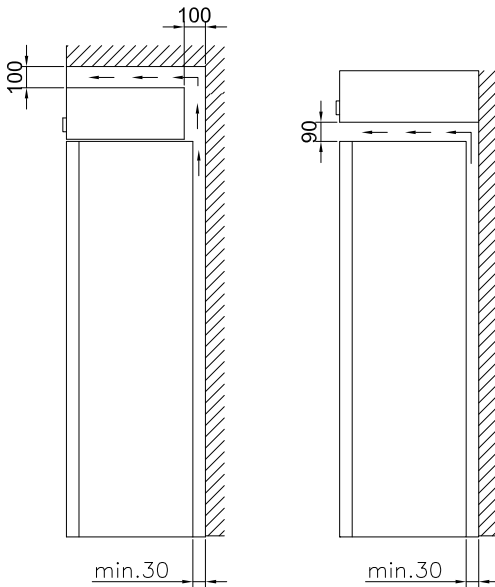


fig. 4

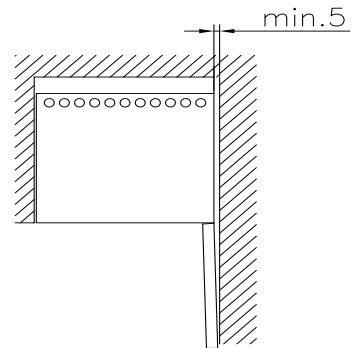


fig. 6

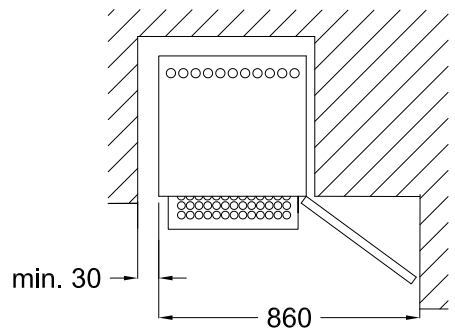


fig. 7

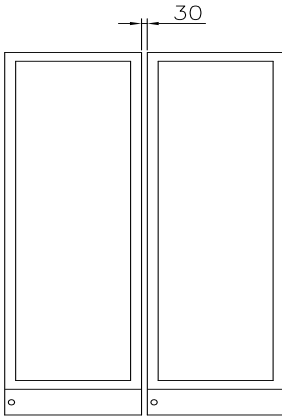


fig. 8

” Et ”Side by Side” kit kan bestilles. (fig 8)

Afstandsstykkerne på skabets bagside sikrer den nødvendige luftcirkulation. Monter de to afdækninger som følger med skabet. fig. 9

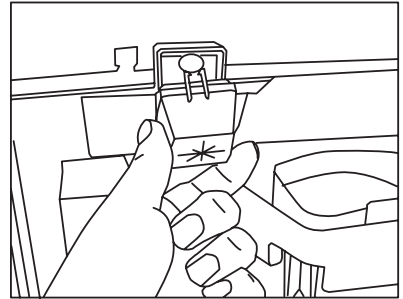


fig. 9

## Opstilling

Det er vigtigt, at skabet står helt lige. Man kan justere skabet ved at dreje de stilbare fødder i front op eller ned (se figur 10). Kontroller med et vaterpas, at skabet står lige sideværts.

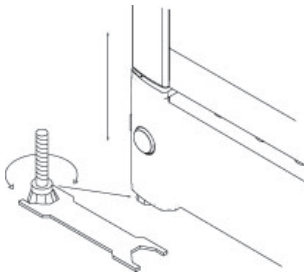


fig. 10

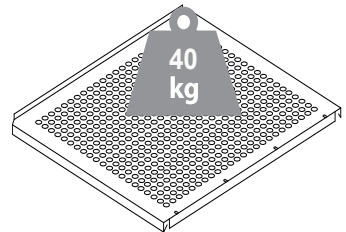


fig. 11



## Betjening og funktion

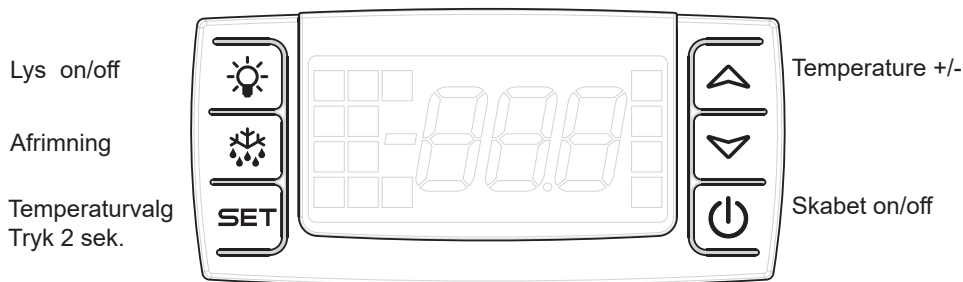


fig. 12

### Elektronisk kontrol

Den elektroniske styring sørger for at skabet holder de indstillede temperaturer i toppen og bunden af skabet.

Efter en eventuel strømafbrydelse husker skabet den indstillede temperatur.

### Manuel afrimning

Hvis der er behov for en manuel afrimning trykkes på afrimningsknappen i mere end 2 sek.

Efter 30 min. stopper afrimningen automatisk og den elektroniske styring går tilbage til normal tilstand.

### Display

Displayet viser den aktuelle temperatur og indikerer at skabet er tilsluttet en strømfor-syning.

### Indstilling af temperatur

Tryk på Set knappen i venstre side 2 sek, derefter kan temperaturen ændres ved hjælp af piltasterne på højre side.

### OBS:

Ved tryk på skabets "on/off" knap stopper kompressoren og lyset slukkes. Når der efterfølgende igen trykkes "på on/of" startes kompressoren men lyset forbliver slukket og man skal derfor selv tænde lyset igen ved tryk på "lys on/of"

## Fejlfindingsliste

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Ingen kontrollamper lyser.	Skabet er slukket. Strømsvigt; sikringen er slået fra; netstikket er ikke sat rigtigt i.	Tryk på tænd/sluk knappen. Kontrollér om strømmen er tilsluttet. Sikringen skal være slået til.
Der ligger vand på hylderne.	Tøvandsafløbsrøret er tilstoppet.	Rens tøvandsrenden og afløbshullet i bagvæggen.
Vibrationer eller generende støj.	Skabet står skævt. Skabet hviler op mod andre elementer.	Indstil skabet med et vaterpas. Ryk skabet væk fra elementer eller apparater, som står umiddelbart op ad skabet.
Kompressor kører konstant.	For lav temperaturindstilling. Høj rumtemperatur.	Indstil højere temperatur. Sørg for god ventilation.
Temperaturen i skabet er for høj.	Temperaturindstilling Påfyldning af ikke nedkølede drikkevarer.	Indstil lavere temperatur Fordel drikkevarerne så luften kan cirkulere.
Isdannelse i fordampere.	Døren er åben	Luk døren

# Afrimning, rengøring og vedligeholdelse

## Automatisk afrimning af køleskabet

Afrimning af køleskabet sker automatisk, smeltevandet løber gennem et rør ned til tøvandsskålen der sidder oven på kompressoren. Vandet fordamper på grund af varmen fra kompressoren. Tøvandsskålen bør gøres ren engang imellem.

## Rengøring

Før rengøring påbegyndes skal stikproppen fjernes fra stikkontakten. Skabet rengøres bedst med en opløsning af lunkent vand tilsat lidt opvaskemiddel (max. 65 °C).

Anvend ikke rengøringsmidler der kan ridse. Brug en blød klud. Vask efter med rent vand og tør grundigt af. Tøvandsrenden, hvor kondensvandet fra fordamperen løber ned i, sidder i bunden af bagvæggen inde i skabet. Sørg for at den er ren. Brug et desinfektionsmiddel, som f.eks. rodalon, der skal dryppes i tøvandsafløbet et par gange om året. Rens med en piberenser eller lignende.

Brug aldrig skarpe eller spidse genstande. Tætningslisten rundt ved døren kræver jævnlig rengøring for at undgå misfarvning og sikre lang holdbarhed. Brug rent vand.

Efter rengøring af dørens tætningsliste bør du kontrollere om den fortsat slutter tæt.

På rygkondensator, kompressoren og i kompressorummet fjernes støvet bedst med en støvsuger.

# Reklamation, reservedele og service

## Reklamationsretten

Såfremt der konstateres fejl ved produktet, kan De over for leverandøren gøre brug af reklamationsretten ifølge gældende lovgivning. Producenten skal for egen regning afhjælpe fabrikations- og materialefejl, der konstateres ved apparatets normale brug under forudsætning af, at apparatet er købt som fabriksnyt i Danmark. For Grønland og Færøerne gælder særlige bestemmelser.

Såfremt det skønnes nødvendigt at apparatet indsendes til værksted, sker indsendelse og returnering for producentens regning og risiko.

Der er ikke dækning for fejl eller skader direkte eller indirekte opstået ved fejlbetjening, misbrug, mangelfuld vedligeholdelse, forkert indbygning, opstilling eller tilslutning. Det samme gælder for brand, ulykke, lynnedslag, spændingsvariationer eller andre elektriske forstyrrelser som f.eks. defekte sikringer eller fejl i forsyningsnettets elektriske installationer.

Reparationer udført af andre end de anviste reparatører, og i det hele taget fejl og skader, som leverandøren kan godtgøre skyldes andre årsager end fabrikations- og materialefejl, er ikke omfattet af reklamationsretten.

Vær opmærksom på, at ved indgreb i apparatets opbygning, og ved ændring af apparatets komponentbestykning bortfalder garanti og produktansvar og apparatet kan ikke lovligt anvendes. Godkendelsen anført på Typeskiltet er ligeledes ugyldig.

Transportskader, der konstateres hos forbrugeren, er primært en sag mellem forbruger og forhandler, dvs. forhandler må drage omsorg for, at forbrugeren stilles tilfreds,

inden du tilkalder serviceassistance, bedes du kontrollere de fejlmuligheder, du selv kan afhjælpe. (Se brugsanvisningen)

Såfremt dit krav om afhjælpning er uberegtiget, eksempelvis hvis apparatets svigt skyldes en sprunget sikring eller en fejlbetjening, må du selv betale de omkostninger, der er forbundet med at have tilkaldt serviceassistance.

## Reservedele

Angiv venligst type- og serienummer samt produktnummer, når du bestiller reservedele.

Disse oplysninger finder du på typeskiltet. Typeskiltet er placeret på bagsiden af apparatet. Typeskiltet indeholder forskellige tekniske oplysninger, samt type- og serienummer. Husk altid at bruge autoriserede håndværkere, hvis der er noget der skal repareres eller udskiftes!

The diagram shows a rectangular label with the following fields:

- Top left: Type... xxxx
- Top right: Serial No.....xxxxxxx
- Bottom left: A small box containing 'xxxx' above a barcode.
- Bottom right: A small box containing a crossed-out 'X' symbol.

↑  
Produktnummer

# Bortskaffelse

## Brugerinformation om indsamling og bortskaffelse af elektriskrot og brugte batterier



Disse symboler på produkter, emballage og/eller ledsagedokumenter betyder, at brugte elektriske og elektroniske produkter og batterier ikke må smides ud som almindeligt husholdningsaffald. Sådanne gamle produkter og batterier skal indleveres til behandling, genvinding resp. recycling i henhold til gældende nationale bestemmelser samt direktiverne 2012/19/EU og 2006/66/EC.

Ved at bortskaffe sådanne produkter og batterier på korrekt vis hjælper du med til at beskytte værdifulde ressourcer og imødegå de negative påvirkninger af det menneskelige helbred og miljøet, som vil kunne være følgen af usagkyndig affaldsbehandling.

Ønsker du mere udførlig information om indsamling og recycling af gamle produkter og batterier, kan du henvende dig til din kommune, deponeringselskabet eller stedet, hvor du har købt produkterne.

Usagkyndig bortskaffelse af elektriskrot og batterier kan eventuelt udløse bødeforlæg.



## For kommercielle brugere i Den Europæiske Union

Når du ønsker at kassere elektriske eller elektroniske apparater, bedes du henvende dig til din forhandler eller leverandør for nærmere information.

## Information om bortskaffelse i lande uden for Den Europæiske Union

Disse symboler gælder kun inden for Den Europæiske Union. Hvis du ønsker at afhænde dette produkt, skal du rette henvendelse til de lokale myndigheder eller din forhandler. Her kan du få oplysninger om, hvordan du bedst kommer af med produktet.

## Information om batterisymbol:



Dette symbol kan optræde sammen med et kemisk symbol. I så fald opfylder det kravene for det direktiv, som er blevet fastlagt for det pågældende kemikalie.

## Varning

Eftersom kylmediet, som används i enheten, är en brännbar gastyp är det viktigt att säkerställa att kylkretslopp och rör inte är skadade.

Standard EN378 anger att utrymmet där enheten installeras ska ha en volym på 1 m<sup>3</sup> per 8 g kylmedie med kolväte som används i enheten. Detta för att undvika bildandet av brandfarliga gas-/luftblandningar i utrymmet om det skulle uppstå en läcka i kylkretsloppet.

**Mängden kylmedie i enheten anges på typskylten.**

### **WARNING:**

Skada inte kylkretsen. Under transport och positionering av kylskåpet, undvik skador på kylgaskretsen.

### **WARNING:**

Håll ventilationsöppningarna, i apparatens hölje eller i den inbyggda strukturen, fria från hinder.

### **WARNING:**

Använd inte mekaniska enheter eller andra sätt att påskynda avfrostningsprocessen, än de som rekommenderas av tillverkaren.

### **WARNING:**

Använd inte elektrisk utrustning i kylens matförvaringsdel, om den inte är av den typ som rekommenderas av tillverkaren.

### **WARNING:**

Använd inte elektrisk utrustning i kylens matförvaringsdel, om den inte är av den typ som rekommenderas av tillverkaren.

### **WARNING:**

Ditt kylskåp bör aldrig användas utomhus eller lämnas under regn.

### **WARNING:**

Enheten ska inte användas av människor (inklusive barn) med nedsatt fysisk eller mentala förmågor eller brist på erfarenhet och kunskap, om de inte övervakas eller får instruktioner angående användningen av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn bör övervakas så att de inte leker med enheten.

### **WARNING:**

Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på

erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår faran den innebär. Låt inte barn leka med enheten. Rengöring och användarunderhåll, får inte utföras av barn utan tillsyn.

**WARNING:**

Barn får inte använda apparaten som leksaker.

**WARNING:**

Rengöring och underhåll får inte utföras av barn, med mindre är de över 8 år och är under övervakning.

**WARNING:**

Förvara inga explosiva ämnen såsom erosolburkar med en brandfarlig drivgas i denna apparat.

**WARNING:**

Fara och risk för brand eller explosion när köldmediet är lättantändligt. Enheten får endast repareras av utbildad personal.

- Använd inte fler-uttag eller förlängningsladd.
- Dra ur stickproppen ur stickkontakten innan reparation eller rengöring av enheten.
- Om uttaget inte matchar kylskåpskontakten, måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceombud eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Om sladden är skadad, måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceombud eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Frostbildning på invändig vaporisatorplåt och övre delar är normalt. Enheten ska därför frostas av i samband med allmän rengöring eller underhåll.
- Vid ändring av enhetens konstruktion upphör samtlig garanti och produktansvaret bortfaller.
- Öppna inte dörren såvida det inte är nödvändigt;
- Täck inte hyllorna med aluminiumfolie eller något annat material som kan förhindra luftcirkulation;

## Innehåll

Varning .....	2
Tekniska data.....	4
Lär känna din flaskkylare.....	5
Innan användningen .....	6
Installation .....	6
Drift och funktion.....	9
Felsökning .....	10
Avfrostning, rengöring och underhåll.....	11
Garanti, reservdelar och service.....	12
Bortskaffning.....	13

## Tekniska data

Anordningen uppfyller kraven i alla relevanta EU-direktiv, t.ex. lågspänningsdirektivet 2014/35/EU och EMC-direktivet 2014/30/EU

Kablar och anslutningar till strömförsörjningssystem måste följa alla (nationella och lokala) förordningar

Kylskåpet är avsett för anslutning till växel-ström. Anslutningen ska ske till ett fristående uttag.

Anslut apparaten till 220-240 V / 50 Hz växelström via en korrekt installerad jordat uttag. Uttaget måste skyddas med en 10 -13 A säkring.

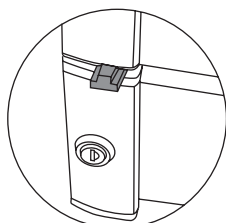
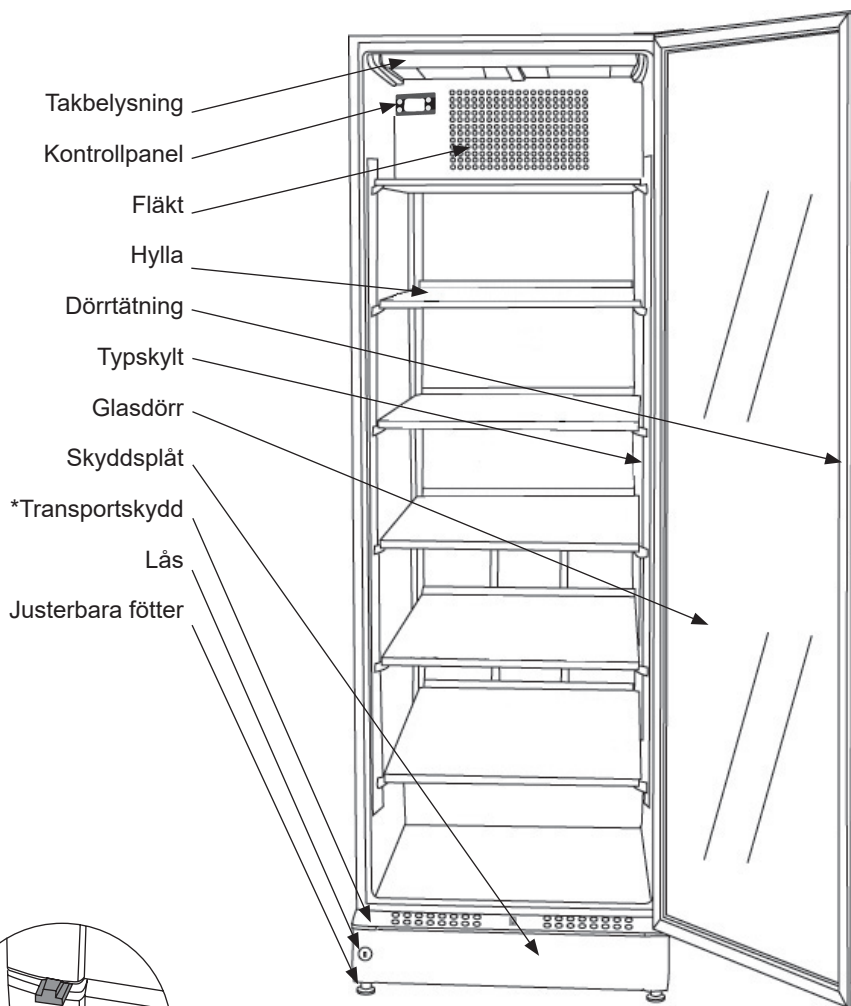
För utrustning som används i icke-europeiska länder, kontrollera typskylten på strömförsörjningen har rätt angiven spänning och strömstyrka

**Anslutningsvärdena för spänning (V) och frekvens (Hz) finns angivna på typskylten inne i enheten.**

Om sladden är skadad, måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceombud eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.



# Lär känna din flaskkylare



\*Transportskydd

fig. 1

fig. 2

## Innan användningen

Innan du använder din nya apparat ska du noggrant läsa igenom dessa anvisningar – de innehåller viktig information om säkerheten, installationen, driften och underhållet.

Spara anvisningarna för framtida referens. När du tar emot apparaten ska du kontrollera att den inte har skadats under transporten.

Transportskador ska rapporteras till den lokala distributören innan apparaten tas i bruk.

Avlägsna transportskyddet innan apparaten tas i bruk (fig. 1). Häng det på en av hyllorna, eftersom det kan användas för att justera dörren.

Om apparaten måste flyttas, ska du använda skyddet.

Avlägsna förpackningsmaterialet. Rengör skåpets insida med varmt vatten och ett mildt rengöringsmedel.

Skölj med rent vatten och torka av noggrant (se rengöringsanvisningarna). Använd en mjuk duk.

Om apparaten har legat ned under transporten eller om den har förvarats i en kall miljö (kallare än +5 °C) måste den ges tid att stabiliseras i upprätt läge i minst en timme innan den sätts på.

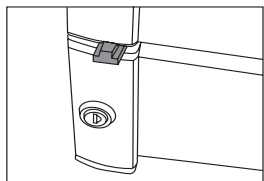


fig. 3

Obs! Om apparaten ska läggas ned måste dörren vara uppåt och apparaten måste ligga i sin originalförpackning!

## Installation

### Placering

Av säkerhets- och användningsskäl får apparaten inte installeras utomhus.

Apparaten ska placeras på en plan yta i ett torrt, välventilerat utrymme (max 75 % relativ luftfuktighet). Placera aldrig apparaten nära värmekällor som spisar eller element, och placera den inte i direkt solljus.

### Omgivningstemperatur

Klimatklassen anges på typsskylten (se sidan 12). Den specificerar den optimala omgivningstemperaturen. Vinkylare med vinterläge fungerar dock i omgivningstemperaturer ned till 5 °C.

Klimatklass	Tillåten temperatur
SN	+10 °C till +32 °C
N	+16 °C till +32 °C
ST	+16 °C till +38 °C
T	+16 °C till +43 °C

Den yta som apparaten placeras på måste vara plan. Använd inte ett stativ eller liknande.

Apparaten kan installeras som en fristående enhet mot en vägg, inbyggd i ett skåp eller stående bredvid andra apparater.

Det är viktigt att apparaten ventileras väl och att luft kan cirkulera fritt ovanför, nedanför och runt den.

Figureerna nedan illustrerar hur nödvändig luftcirkulation runt apparaten kan säkerställas (fig. 4–7).

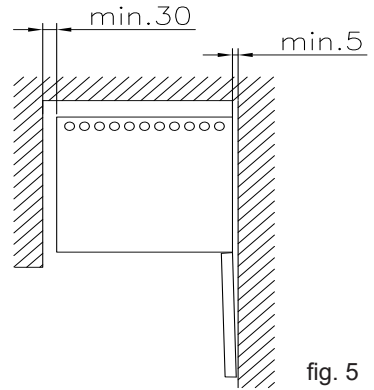


fig. 5

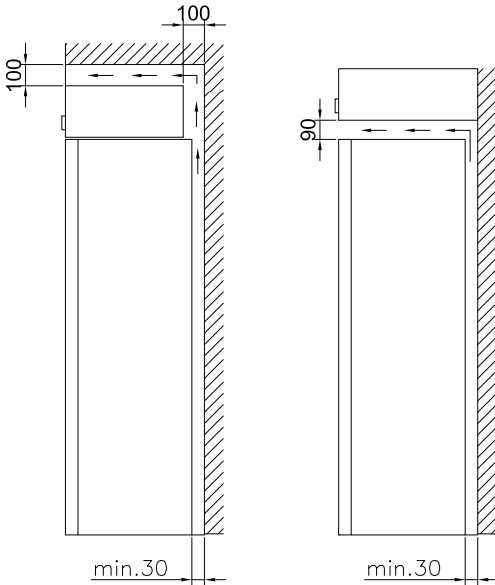


fig. 4

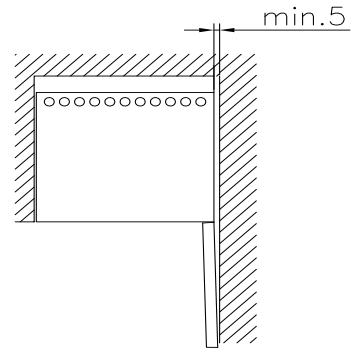


fig. 6

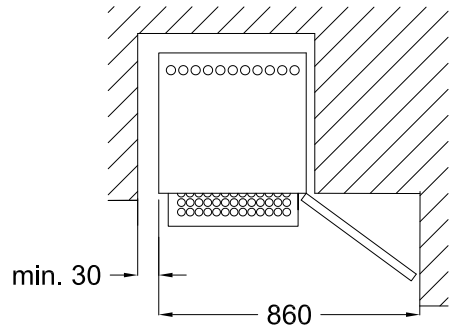


fig. 7

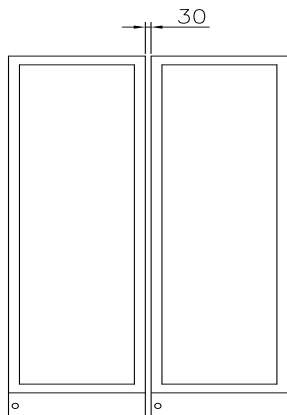


fig. 8

En sats "Sida vid sida" kan beställas (fig. 8).

Distansstyckena på apparatens baksida säkerställer tillräcklig luftcirkulation. Montera de två lock som medföljer apparaten i enlighet med fig. 9.

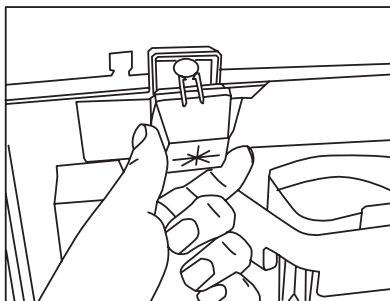


fig. 9

## Konfiguration

Det är viktigt att apparaten står helt plant. Den kan nivåjusteras genom att skruva upp eller ned de justerbara fötterna på apparatens framsida (fig. 10).

Använd ett vattenpass för att kontrollera att apparaten står helt plant.

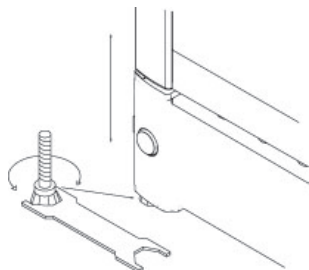


fig. 10

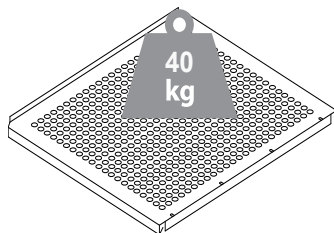
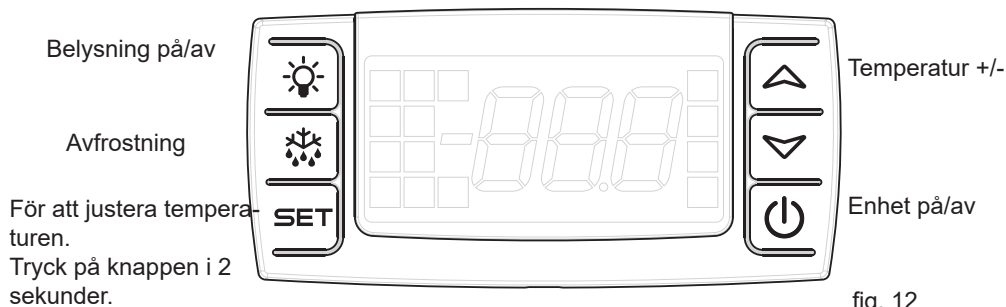


fig. 11

## Drift och funktion



### Elektroniska kontroller

De elektroniska kontrollerna säkerställer att den inställda temperaturen bevaras.

Efter ett eventuellt strömavbrott återställs temperaturinställningarna automatiskt.

### Manuell avfrostning

Om en manuell avfrostning krävs ska du trycka på knappen Avfrostning i mer än 2 sekunder – då startas en manuell avfrostning.

Efter 30 minuter återställs den elektroniska kontrollen till normalt läge.

### Temperaturdisplay

Displayen visar den faktiska temperaturen inuti skåpet och indikerar att strömmen är ansluten.

### Temperaturinställning

Tryck på knappen Set på vänster sida i 2 sekunder – därefter kan du justera temperaturen +/- med knapparna på höger sida.

### Observera

När du trycker på knappen Enhet på/av stängs kompressorn av och belysningen släcks. När du trycker en gång till på knappen Enhet på/av sätts kompressorn på igen men belysningen förblir släckt. Tänd belysningen genom att trycka på knappen Belysning på/av.

## Felsökning

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Kontrolllampan är inte tänd.	Apparaten är avstängd. Strömavbrott; säkringen har gått, apparaten är inte korrekt ansluten till elen.	Tryck på strömbrytaren på/av. Kontrollera att apparaten är ansluten till elen. Återställ säkringen.
Vatten samlas på hyllorna.	Tömningen av avfrostningsvatten är blockerad.	Rengör kanalen för avfrostningsvatten och tömningshålet vid skåpets bakre vägg.
Vibration eller störande ljud.	Apparaten står inte plant. Apparaten vidrör andra föremål.	Justera apparaten med hjälp av ett vattenpass så att den står plant. Flytta undan apparaten från andra föremål eller apparater som den vidrör.
Kompressorn arbetar kontinuerligt.	Temperaturinställningen är för låg.  Hög rumstemperatur.	Höj temperaturinställningen.  Säkerställ tillräcklig ventilation.
Temperaturen i skåpet är för hög.	Temperaturinställningen är för hög. Okylda flaskor har nyss ställts in i skåpet.	Sänk temperaturinställningen. Sprid föremålen i skåpet för att förbättra luftcirkulationen.
Isbildning på förångaren.	Dörren är öppen.	Stäng dörren.

# Avfrostning, rengöring och underhåll

## Automatisk avfrostning

Avfrostning av enheten sker automatiskt. Tövattnet rinner genom ett rör ned till tövattenskålen som sitter ovanför kompressorn. Vattnet förångas tack vare värmen från kompressorn.

## Rengöring

Slå ifrån strömmen med hjälp av till/från knappen när enheten ska rengöras invändigt.

Enheter rengörs bäst med en ljummen tvållösning (max. 65 °C). Använd inte rengöringsmedel som repar. Använd en mjuk duk. Skölj efter med rent vatten och torka ordentligt. Undvik att få in vatten i manöverpanelen.

Tövattensrännan, där kondensvattnet från kondensorn rinner ned i, sitter på bakre väggen inne i enheten. Säkerställ att den är ren. Använd ett desinfektionsmedel som t.ex. klorin utspäddet med vatten, som ska droppas i tövattenavloppet ett par gånger om året. Rensa med piprensare eller dylikt. Använd aldrig skarpa eller spetsiga föremål.

Tätninglisten runt dörren kräver regelbunden rengöring för att undvika missfärgning och för att säkerställa lång hållbarhet. Använd rent vatten. Efter rengöring av dörrens tätninglist bör du kontrollera att den fortfarande sluter tätt.

På kompressorn och i kompressorrummet avlägsnas dammet enklast med dammsugare. Genom att demontera fotpanelen möjliggör man för rengöring under enheten

## Garanti, reservdelar och service

### Garantireklamation

Fel eller skada orsakad direkt eller indirekt av felaktig hantering, missbruk, otillräckligt underhåll, felaktig montering, installation eller anslutning till strömuttag. Eld, olycka, blixtnedslag, strömsvängningar eller annan elektrisk felaktighet inklusive defekta säkringar eller felaktigheter i elnätinstallationen. Reparationer utförda av verkstad som inte är auktoriserad och andra fel eller skador som tillverkaren kan påvisa är orsakade av andra orsaker än tillverkningsfel eller materialbrist täcks inte av denna garanti.

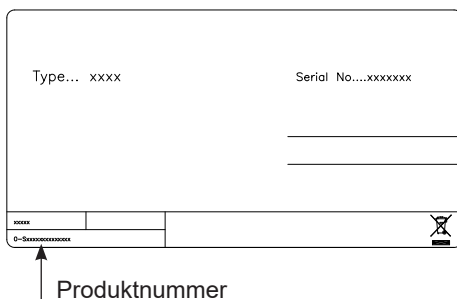
Observera att konstruktions- eller komponentförändringar eliminerar garanti och produktens tillförlitlighet samt att produkten kan ej längre anses laglig i användandet. Godkännandet på typskylt är då inte heller giltigt.

Transportskador upptäckta av köpare ska i första hand avgöras mellan köpare och leverantör, dvs. leverantören måste säkerställa att klagomål löses till köparens tillfredsställelse.

Innan teknisk assistans söks bör man kontrollera om man kan lösa problemet själv (se åtgärd av fel). Om servicehjälp inte täcks av garantin, t.ex. om produkten inte fungerar pga. t.ex. trasig säkring eller felaktig hantering kommer kostnaden för serviceassistenten att debiteras ägaren.

### Reservdelar

Vid beställning av reservdelar ska modell, serie- och produktnummer anges för produkten. Denna information kan sökas på typskylten baktill på aggregatet. Typskylten uppger blandad teknisk information inklusive modell och serienummer.





# Bortskaffning

## Information för användare om hopsamling och avfallshantering av gammalt material och använda batterier



Dessa symboler på produkter, förpackningar och/eller medföljande dokument betyder att man inte ska blanda elektriska och elektroniska produkter eller batterier med vanliga hushållssopor. För att gamla produkter och använda batterier ska hanteras och återvinnas på rätt sätt ska man ta dem till passande uppsamlingsställe i enlighet med nationella bestämmelser och direktiven 2012/19/EU och 2006/66/EC.

När du kasserar dessa produkter och batterier på rätt sätt hjälper du till att spara på värdefulla resurser och förebygga en potentiell negativ inverkan på människors hälsa och på miljön som annars skulle kunna uppstå p.g.a. otillbörlig avfallshantering.

För mer information om uppsamling och återvinning av gamla produkter och batterier, var god kontakta din kommun, din avfallshanterare eller det försäljningsställe där du köpte din artikel.

Olämplig avfallshantering kan beläggas med straff i enlighet med nationella bestämmelser.



## För affärsanvändare inom den Europeiska Unionen.

Om du vill kassera elektrisk eller elektronisk utrustning, var god kontakta din återförsäljare eller leverantör för ytterligare information.

## Information om avfallshantering i länder utanför den Europeiska unionen

Dessa symboler är endast giltiga inom den Europeiska Unionen. Om du vill kassera denna produkt ska du kontakta de lokala myndigheterna eller din återförsäljare, och fråga om korrekt avyttringsmetod.

## Notering till batterisymbolen:



Denna symbol kan användas i kombination med en kemisk symbol. I detta fall iakttar den de krav som ställs upp i direktivet för den aktuella kemikalien.

## Advarsel

Siden apparatet inneholder et meget brannfarlig kjølemiddel, er det viktig å sikre at kjølemiddelrørene ikke blir skadet.

### **Mengden av kjølemiddel i apparatet er angitt på typeskiltet.**

Standarden EN378 angir at det rommet som apparatet skal installeres i, må ha et volum på 1 m<sup>3</sup> pr. 8 g hydrokarbon-kjølemiddel i apparatet.

Dette er for å unngå dannelse av meget brannfarlige gass/luft-blandinger i rom hvor apparatet er plassert i tilfelle av en lekkasje i kjølemiddelkretsen.

### **ADVARSEL:**

Sørg for at ventilasjonsåpninger i apparatet og innbyggingsmodul ikke er blokkert.

### **ADVARSEL:**

Ikke bruk andre mekaniske redskaper eller metoder for å frem-skynde avriming enn dem som er anbefalt av produsenten.

### **ADVARSEL:**

Kjølemiddelsystemet må ikke skades.

### **ADVARSEL:**

Ikke bruk elektrisk utstyr inne i kjølerommet med mindre de er av en type som er anbefalt av produsenten.

### **ADVARSEL:**

La ikke apparatet bli utsatt for regn.

### **ADVARSEL:**

Dette apparatet skal kun brukes av barn over åtte år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaringer eller kunnskap, dersom de holdes under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet eller de har fått opplæring i sikker bruk av apparatet og har forstått farer som kan oppstå ved bruk.

### **ADVARSEL:**

Barn skal ikke leke med apparatet.

### **ADVARSEL:**

Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn, med mindre de er over åtte år og er under oppsyn av voksne.

**ADVARSEL:**

Fare og risiko for brann eller eksplosjon da kjølemiddelet er brennbart. Må kun repareres av utdannet personale.

**ADVARSEL:**

Oppbevar ikke eksplosive stoffer, slik som sprayflasker med en brennbar drivgass, i dette apparatet.

**ADVARSEL:**

Når apparatet settes i posisjonering (el. posisjon), sørg for at nettleddningen ikke er fastklemt eller skadet.

**ADVARSEL:**

Ikke plasser forbindelsesbokser, forlengerledninger eller andre strømforsyninger på baksiden av enheten.

- Oppbevar alltid nøklene et annet sted og utenfor barns rekkevidde.
- Før det utføres service eller renhold av apparatet, må støpslet trekkes ut eller strømmen avbrytes.
- Hvis ledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, dennes forhandler eller en annen kvalifisert person for å unngå fare for skade.
- Isdannelse på innvendig fordampervegg og øvre deler er naturlig forekommende, og derfor bør apparatet avrimes ved normalt renhold og vedlikehold.
- Vær oppmerksom på at endringer i konstruksjonen til apparatet vil medføre at garanti og produktansvar bortfaller.
- Ikke lukk opp døren hvis det ikke er nødvendig.
- Ikke dekk hyllene med aluminiumsfolie eller andre materialer som kan forhindre luftsirkulasjon.

## Innhold

Advarsel.....	2
Tekniske data.....	4
Bli kjent med kjøleskapet.....	5
Før bruk.....	6
Installasjon .....	6
Drift og funksjon.....	9
Feilsøking .....	10
Avriming, rengjøring og vedlikehold .....	11
Garanti, reservedeler og service .....	12
Kassering.....	13

## Tekniske data

Dette apparatet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver inkludert Lavspenningsdirektivet 2014/35/EU og Direktivet for Elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU

Ledninger og forbindelser til strømforsyningsystemer skal være i overensstemmelse med gjeldende lokale og nasjonale standarder og lover.

Kontakten skal være fritt tilgjengelig.

Apparatet kobles kun til 220/240 v/50Hz vekselstrøm via en korrekt innstallert stikkontakt med jordforbindelse

Stikkkontakten skal være sikret med en 10 – 13A sikring

Dersom apparatet skal betjenes i et ikke-europeisk land, sjekk på typeskiltet, om anført spenning og strøm svarer til verdiene i din nettspenning.

### **Opplysning om spenning og effekt/strøm er angitt på typeskiltet**

Typeskiltet gir forskjellig teknisk informasjon som f.eks. type og serienummer.

# Bli kjent med kjøleskapet

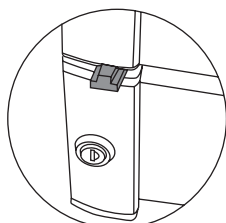
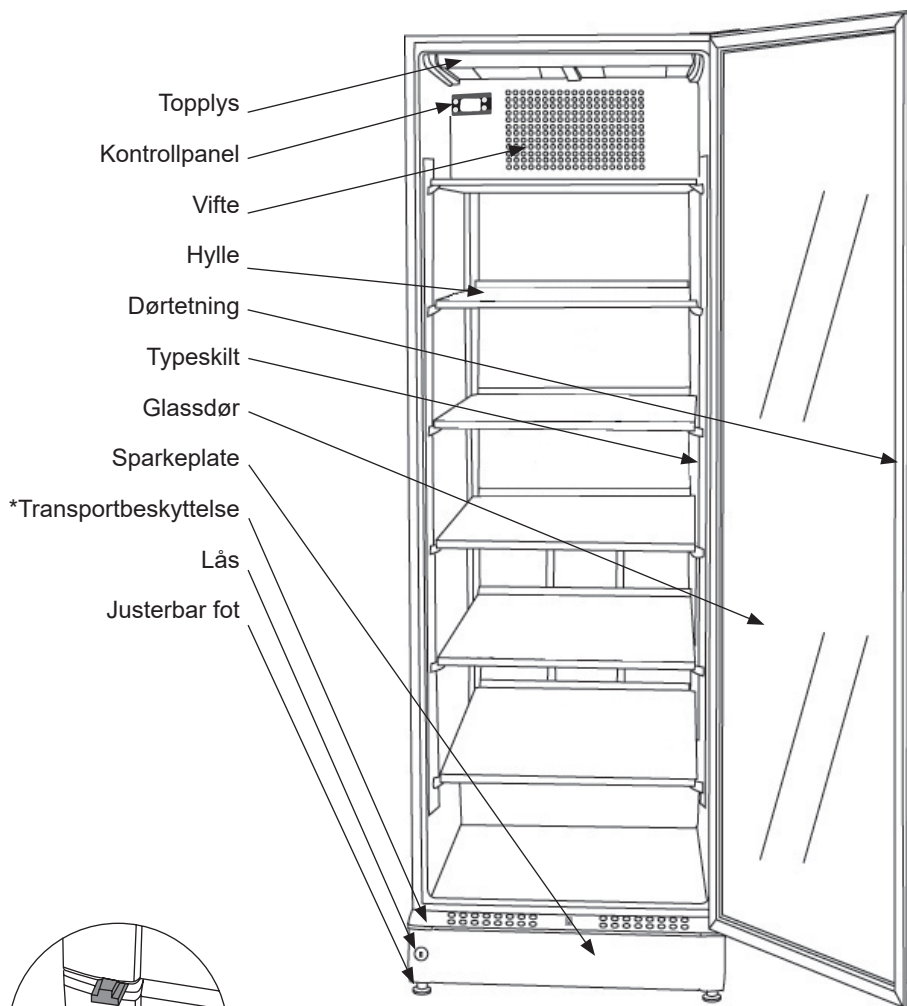


fig. 1

fig. 2

\*Transportbeskyttelse

## Før bruk

Før du bruker det nye apparatet ditt, må du lese nøye gjennom disse instruksjonene, ettersom de inneholder viktig informasjon om sikkerhet, installasjon, drift og vedlikehold.

Ta vare på instruksjonene for framtidig bruk. Når du mottar apparatet, må du kontrollere at det ikke er blitt skadet under transporten. Meld fra om transportskader til den lokale forhandleren før du tar i bruk apparatet.

Fjern transportbeskyttelsen før du tar i bruk apparatet (fig. 1). Heng den på en av hylsene, ettersom den kan brukes til å justere døra.

Bruk beskyttelsen hvis du skal flytte apparatet.

Fjern emballasjen. Rengjør innsiden av skapet med varmt vann og mildt rengjøringsmiddel.

Skyll med rent vann og tørk grundig (se rengjøringsinstruksjonene).  
Bruk en myk klut.

Dersom apparater er blitt lagt ned under transporten, eller dersom det har blitt oppbevart i kalde omgivelser (under +5 °C), må du la det stabilisere seg i stående posisjon i minst én time før du slår det på.

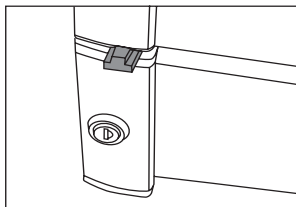


Fig. 3

Merk: Hvis du må legge ned apparatet, skal døra peke opp og apparatet skal være pakket inn i originalemballasjen.

## Installasjon

### Plassering

Av sikkerhets- og driftsmessige grunner skal apparatet ikke installeres utendørs.

Sett apparatet på et jevnt underlag i et tørt og godt ventilert rom (maks. 75 % relativ luftfuktighet). Sett aldri apparatet i nærheten av varmekilder som komfyrer og radiatorer, og ikke sett det i direkte sollys.

### Omgivelsestemperatur

Klimaklassen er oppgitt på typeskiltet (se side 12). Dette angir optimal omgivelsestemperatur. Vinskap med vinterposisjon fungerer imidlertid med omgivelsestemperatur helt ned til 5 °C.

Klimaatklasse	Toelaatbare omgivelsestemperatur
SN	+10 °C tot +32 °C
N	+16 °C tot +32 °C
ST	+16 °C tot +38 °C
T	+16 °C tot +43 °C

Apparatet skal stå på et jevnt underlag. Ikke bruk ramme eller lignende.

Apparatet kan installeres som frittstående enhet mot en vegg, integrert i et skap eller inntil andre apparater.

Det er viktig at apparatet er godt ventilert, og at lufta kan sirkulere uhindret over, under og rundt det.

Figurene nedenfor viser hvordan du kan sikre den nødvendige luftsirkulasjonen rundt apparatet (fig. 4–7).

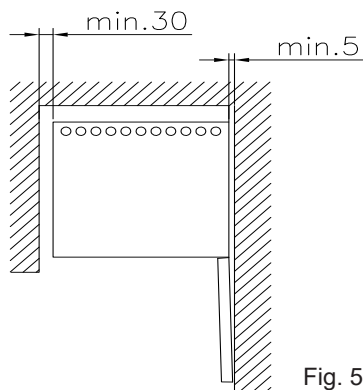


Fig. 5

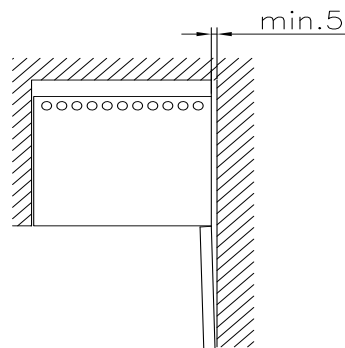


Fig. 6

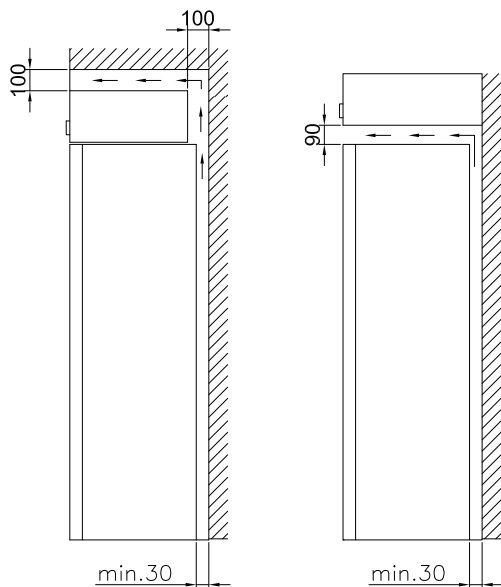


Fig. 4

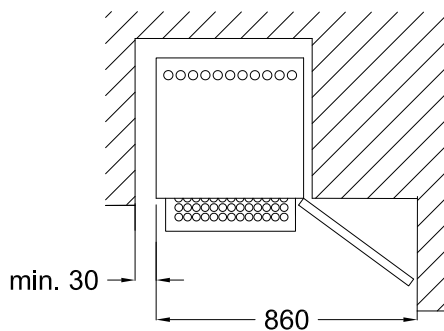


Fig. 7

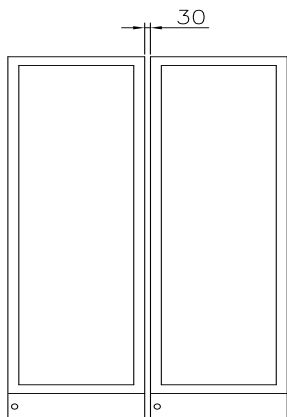


Fig. 8

Du kan bestille et «side ved side»-sett (fig. 8).

Avstandsstykkene bak på apparatet sørger for nødvendig luftsirkulasjon. Sett de to medfølgende hettene på apparatet som vist på fig. 9.

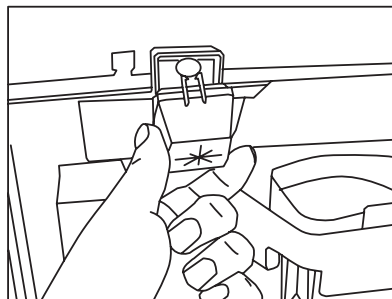


Fig. 9

## Sette opp

Det er viktig at apparatet er helt i vater. Du kan nivellere det ved å skru den justerbare foten foran på apparatet opp eller ned (fig. 10).

Bruk et vater for å sjekke at vateret er helt jevnt sideveis.

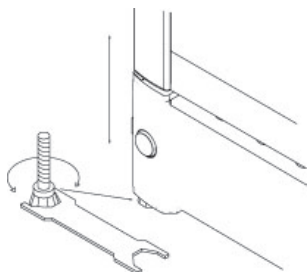


Fig. 10

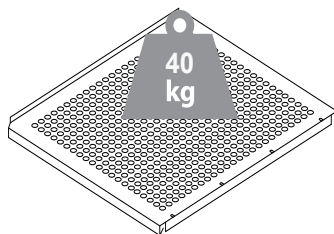


Fig. 11



## Drift og funksjon

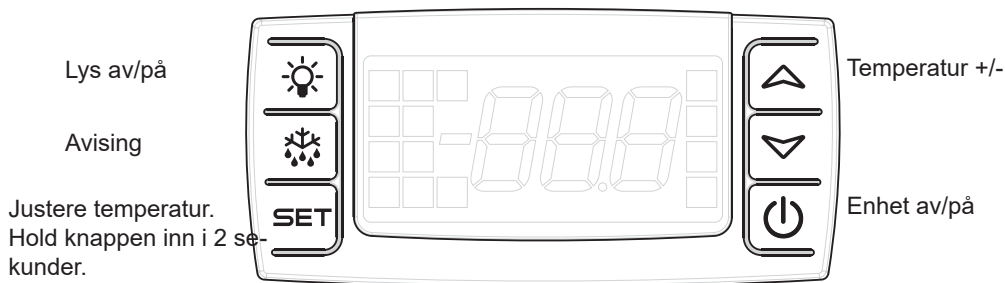


Fig. 12

### Elektronisk betjening

Den elektroniske betjeningen sørger for at innstilt temperatur holdes ved like.

Etter strøbrudd gjenopprettes temperaturinnstillingene automatisk.

### Manuell avising

Hvis det blir nødvendig med manuell avising, kan du trykke inn avisingsknappen i over 2 sekunder for å starte dette.

Etter 30 minutter går den elektroniske betjeningen tilbake til normal modus.

### Temperaturdisplay

Displayet viser den faktiske temperaturen i skapet og angir at strømmen er tilkoblet.

### Temperaturinnstilling

Hold inne «Set»-knappen til venstre i 2 sekunder. Deretter kan du endre temperaturen med knappene til høyre.

### OBS

Hvis du trykker på «enhet av/på»-knappen, stanser kompressoren og lyset blir slått av. Trykk på «enhet av/på»-knappen igjen for å reaktivere kompressoren, men lyset er da fortsatt av. Du slår på lyset ved å trykke på «lys av/på»-knappen.

## Feilsøking

Feil	Mulig årsak	Løsning
Kontrollampa lyser ikke.	Apparatet er slått av. Strømrubd. Sikringen har gått. Apparatet er ikke koblet til riktig.	Trykk på av/på-bryteren. Kontroller at strømmen er tilkoblet. Slå på sikringen igjen.
Det samler seg vann på hyllene.	Avløpet for smeltevann er tilstoppet.	Rengjør avløpet for smeltevann og dreneringshullet i bakveggen i skapet.
Vibrasjoner eller plagsom støy.	Apparatet er ikke nivellert. Apparatet hviler mot andre gjenstander.	Niveller apparatet ved hjelp av et vater. Flytt apparatet vekk fra andre gjenstander eller apparater det står inntil.
Kompressoren går kontinuerlig.	Temperaturinnstillingen er for lav. Høy romtemperatur.	Øk temperaturinnstillingen. Sørg for tilstrekkelig ventilasjon.
For høy temperatur i skapet.	Temperaturinnstillingen er for høy. Skapet er nylig fylt med ukjølte flasker.	Senk temperaturinnstillingen. Fordel gjenstandene rundt i skapet for å forbedre luftsirkulasjonen.
Det danner seg is på kjøleelementet.	Døra er åpen.	Lukk døra.

# Avriming, rengjøring og vedlikehold

## Automatisk avriming av kjøleskapet

Avriming av kjøleskapet foregår automatisk, smeltevannet renner gjennom et rør ned til smeltevannsskålen som sitter på toppen av kompressoren. Vannet fordamper på grunn av varmen fra kompressoren. Smeltevannsskålen bør gjøres ren engang imellom.

## Rengjøring

Slukk strømmen på PÅ/AV-knappen når skapet skal rengjøres innvendig. Skapet rengjøres best med en oppløsning av lun- kent vann tilsatt litt oppvaskmiddel (maks. 65 °C). Bruk ikke rengjøringsmidler som kan ripe. Bruk en myk klut. Vask med rent vann og turr grundig av. Smeltevannsav- løpet, der kondensvannet fra fordamperen renner ned, sitter i bunnen av bakveggen inne i skapet. Sørg for at det er rent. Bruk et desinfeksjonsmiddel, som f.eks. Rodalon, som skal dryppes i smeltevannsavløpet et par ganger om året. Rens med en piper- enser eller lignende. Bruk aldri skarpe eller spisse gjenstander.

Tetningslisten omkring døren krever jevnlig rengjøring for å unngå misfarging og sikre lang levetid. Bruk rent vann. Etter rengjø- ring av dørens tetningslist bør du kontrollere om den fortsatt er tettsluttende.

På kondensatoren, kompressoren og i kompressorrommet fjernes støvet best med en støvsuger.

## Garanti, reservedeler og service

### Bortfall av garanti.

Feil og skade forårsaket direkte eller indirekte av feilaktig bruk, misbruk, mangelfullt vedlikehold, uriktig innbygning, installasjon eller strømtilkobling. Brann, ulykke, lynnedslag, spenningsvariasjon eller andre elektrisk forstyrrelse, inkludert defekt sikring eller feil i de elektriske installasjonene er ikke dekket av denne garantien.

Reparasjoner utført av andre enn godkjente serviceverksteder og enhver annen feil eller skade som produsenten kan påvise er forårsaket av annet enn fabrikasjons- eller materialfeil er ikke dekket av denne garantien.

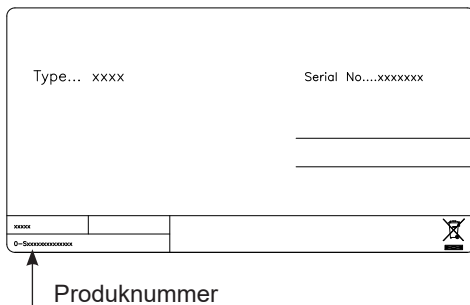
Legg merke til at endringer i konstruksjonen av apparatet eller endringer av komponenter i apparatet vil medføre bortfall av garanti og produktansvar, og utstyret vil ikke lenger være tillatt å bruke. Godkjenningen på typeskiltet vil også være ugyldig.

Transportskade oppdaget av kjøper er primært et forhold mellom kjøper og forhandler, dvs. forhandleren må sikre at slike klager blir løst til kjøperens tilfredshet.

Før du kontakter service, bes du undersøke om du selv kan utbedre feilen. Hvis anmodning om assistanse ikke er dekket av garantien, f.eks. hvis feilen skyldes at sikringen er gått eller feilaktig bruk, vil du bli belastet de utgiftene som din henvendelse til service har utløst.

### Reservedele

Ved bestilling av reservedeler, vennligst opplys type, serie- og produktnummer for apparatet. Denne informasjonen finnes på typeskiltet. Typeskiltet inneholder forskjellig teknisk informasjon, inkludert type- og serienummer.



# Kassering

## ***Brukerinformasjon om innsamling og håndtering av gammelt utstyr og brukte batterier.***



Slike symboler på produkter, emballasje, og/eller på medfølgende dokumenter betyr at brukte elektriske/elektroniske produkter og batterier ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. For riktig håndtering og gjenvinning av gamle produkter og brukte batterier, vennligst lever dem til anvendelige innsamlingssteder, i samsvar med nasjonal lovgivning og direktivene 2012/19/EU og 2006/66/EC.

Ved riktig håndtering av disse produktene og batteriene, hjelper du til med å spare verdifulle ressurser og forhindre potensielle negative effekter på menneskers helse og miljøet, som ellers kan oppstå ved uriktig avfallshåndtering.

For mer informasjon om innsamling og gjenvinning av gamle produkter og batterier, vennligst ta kontakt med kommunen, ditt renovasjonsselskap eller stedet der du kjøpte gjenstandene.

Ukorrekt håndtering av dette avfallet kan medføre straffansvar, i overensstemmelse med nasjonal lovgivning.



## **For forretningsdrivende brukere i EU.**

Dersom du ønsker å kaste elektrisk og elektronisk utstyr, vennligst ta kontakt med din forhandler eller leverandør for videre informasjon.

## **Informasjon om håndtering i land utenfor EU**

Disse symbolene gjelder bare innenfor EU. Hvis du ønsker å kassere dette produktet, må du ta kontakt med forhandleren eller de lokalemyndigheter og spørre dem om hvordan det skal kasseres på riktig måte.

## **Merknader for batterisymbol:**



Dette symbolet kan bli brukt i kombinasjon med et kjemisk symbol. I dette tilfellet etterkommer det kravet satt av direktivet for det kjemikaliet det gjelder.

## VAROITUS

Jos laite sisältää hiilivetykylmäainetta, katso alla luetellut ohjeet.

Koska laite sisältää syttyvää kylmäainetta, on tärkeää varmistaa, että kylmäaineputket ovat ehjät.

Standardin EN378 mukaan laitteen asennustilan tilavuuden pitää olla vähintään  $1\text{m}^3 / 8\text{g}$  laitteessa käytettyä hiilivetykylmäainetta. Tällä vältetään syttyvän kaasu/ilmaseoksen syntyminen asennustilaan kylmäainepiirin vuodon yhteydessä. Laitteessa käytetyn kylmäaineen määrä on ilmoitettu laitteen tyypikilvessä.

### **VAROITUS:**

Pidä laitteen kotelon tai asennuskaapin tuuletusaukot puhtaina.

### **VAROITUS:**

Älä yritä nopeuttaa sulatusta mekaanisia laitteilla tai muilla keinoilla, joita valmistaja ei ole suositellut.

### **VAROITUS:**

Varo vaurioittamasta kylmäainepiiriä.

### **VAROITUS:**

Älä käytä laitteen kylmätilassa mitään sähkölaitteita, joita valmistaja ei ole suositellut.

### **VAROITUS:**

Älä altista tätä laitetta sateelle.

### **VAROITUS:**

Tämä tuotetta eivät saa käyttää lapset tai toimintarajoitteiset henkilöt, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole antanut heille ohjausta tai opastusta laitteen käytöstä. Varmista, etteivät lapset leiki laitteella.

### **VAROITUS:**

Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aisteihin liittyvät tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole riittävästi kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, mikäli he ovat turvallisuudesta vastaavan henkilön valvonnassa tai heidät on perehdytetty laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat ja riskit.

### **VAROITUS:**

Älä anna lasten leikkiä laitteella.

**VAROITUS:**

Lapset saavat puhdistaa ja huolttaa laitetta vain, jos he ovat yli 8-vuotiaita ja toimivat aikuisen valvonnassa.

**VAROITUS:**

Sisällä tämä laite et saa säilytä räjähtäviä aineita kuten aerosolipurkkien kanssa syttyvää polttoainetta käyttävät.

**VAROITUS:**

Tulipalo- ja räjähdysvaaran. Syttyvää kylmäainetta. Korjata vain koulutettu henkilöstö.

**VAROITUS:**

Kun asetat laitteen paikoilleen, varmista, ettei virtajohto ole juuttunut kiinni tai vahingoittunut.

**VAROITUS:**

Älä aseta laitteen taakse kytkentärasioita, jatkojohtoja tai muita virtalähteitä.

- Pidä avaimet erillään laitteesta ja poissa lasten ulottuvilta.
- Ennen kuin huollat tai puhdistat laitteen, irrota laite pistorasiasta tai katkaise virransyöttö.
- Vaurioituneen virtajohtoon saa vaihtaa vain valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai vastaavan pätevyyden omaava henkilö.
- Huurteen muodostuminen sisäpuolen höyrystinseinän pinnalle ja yläosiin on täysin normaalia. Näin ollen laite tulisi sulattaa normaalin puhdistuksen tai huollon aikana.
- Huomaa, että laitteen rakentamiseen tehdyt muutokset aiheuttavat kaikkien takuiden ja tuotevastuiden raukeamisen.
- Älä avaa ovea tarpeettomasti;
- Älä peitä hyllyjä alumiinifoliolla tai muulla materiaalilla, joka voi estää ilman kierron;

CLASS 1 LED PRODUCT

## Sisältö

VAROITUS .....	2
Tekniset tiedot.....	4
Pullojääkaappiin tutustuminen.....	5
Ennen käyttöönottoa.....	6
Asennus .....	6
Käyttö ja toiminnot.....	9
Vianmääritys.....	10
Sulatus, puhdistus ja kunnossapito .....	11
Takuu, varaosat ja huolto.....	12
Laitteen hävittäminen .....	13

## Tekniset tiedot

Laitte täyttää sovellettavien EU-direktiivien vaatimukset ml pienjännitedirektiivi 2006/95/ETY ja EMC-direktiivi 2004/108/ETY.

Tyypikilvessä on kerrottu erilaisia teknisiä tietoja sekä tyyppi ja valmistenumero.

Pistorasiaan tulee päästä hyvin käsiksi.

Liitä laite 220/240 V / 50Hz via en vaihtovirtaan ainoastaan määräysten mukaisesti asennetun pistorasian kautta. Pistorasia tulee suojata 10 A Tai suurempi

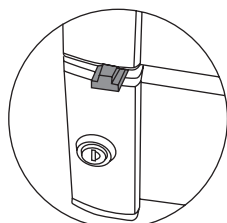
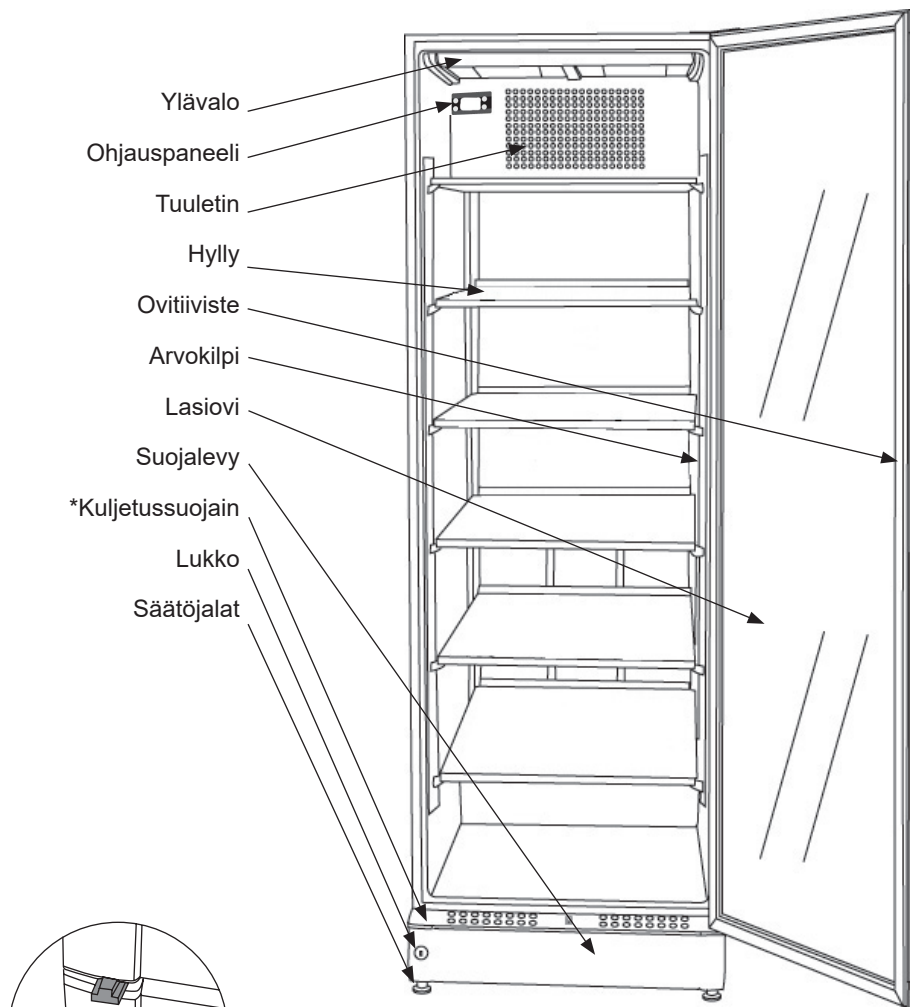
Laitteissa, joita käytetään Euroopan ulkopuolisissa maissa, on tarkistettava tyyppikilvestä, onko sähköverkon liitäntäjännite ja virtalaji sama kuin laitteessa. Tyypikilpi on sijoitettu kylmälaitteen vasempaan alalaitaan.

### Jännite ja teho / energia on ilmoitettu tyyppikilvessä

Jos verkkoliitäntäjohto on vaihdettava, sen saa tehdä vain valtuutettu sähköasentaja.



## Pullojääkaappiin tutustuminen



Kuva 1

Kuva 2

\*Kuljetussuojain

## Ennen käyttöönottoa

Ennen laitteen käyttöönottoa tutustu huolellisesti käyttöohjeeseen, jossa käydään läpi tärkeitä turvallisuus-, asennus-, käyttö- ja ylläpitotietoja.

Säilytä käyttöohje myöhempää tarvetta varten.

Tarkista laite kuljetusvaurioiden varalta vastaanoton yhteydessä.

Ilmoita kuljetusvaurioista paikalliselle jälleenmyyjälle ennen laitteen käyttöönottoa.

Poista kuljetussuojain ennen laitteen käyttöönottoa. (Kuva 1) Ripusta kuljetussuojain johonkin hyllyistä, sillä sitä voidaan käyttää oven säätämiseen.

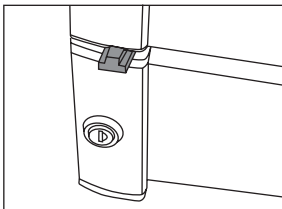
Käytä kuljetussuojainta aina laitteen siirtämisen yhteydessä.

Poista pakkausmateriaalit. Puhdista laitteen sisäosat lämpimällä puhdistusainvedellä.

Poista pesuaine pinnoilta puhtaalla vedellä ja kuivaa pinnat perusteellisesti (ks. puhdistusohje).

Käytä kuivaamiseen pehmeää liinaa.

Jos laite on ollut vaakatasossa kuljetuksen aikana tai sitä on säilytetty alle +5 °C:n lämpötilassa, sen tulee antaa tasaantua pystysuorassa asennossa vähintään tunnin ajan ennen laitteen käynnistystä.



Kuva 3

Huomaa: Jos laite tarvitsee asettaa vaakatasoon, oven tulee osoittaa ylöspäin ja laite tulee asettaa alkuperäispakkaukseen.

## Asennus

### Sijoitus

Turvallisuuden ja laitteen käytettävyyden vuoksi laitetta ei tule asentaa ulkotiloihin.

Laite tulee sijoittaa tasaiselle alustalle kuivaan, hyvin ilmastoituun tilaan (suhteellinen ilmankosteus enintään 75 %). Älä koskaan sijoita laitetta lämmönlähteiden, kuten liesien tai lämpöpattereiden, lähelle tai suoraan auringonvaloon.

### Huonelämpötila

Laitteen ilmastoluokka on ilmoitettu arvokilvessä (ks. sivu 12). Ilmastoluokka ilmaisee laitteen ihanteellisen huonelämpötilan. Talviasetuksella olevat viinikaapit kuitenkin toimivat niinkin alhaisessa kuin +5 °C:n huonelämpötilassa.

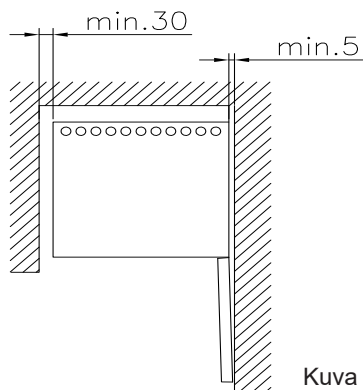
Huoneen lämpötilaluokka	Ihanteellinen huonelämpötila
SN	+10 °C - +32 °C
N	+16 °C - +32 °C
ST	+16 °C - +38 °C
T	+16 °C - +43 °C

Laite tulee aina sijoittaa tasaiselle alustalle.  
Älä käytä kehystä tai vastaavaa laitteen  
asennukseen.

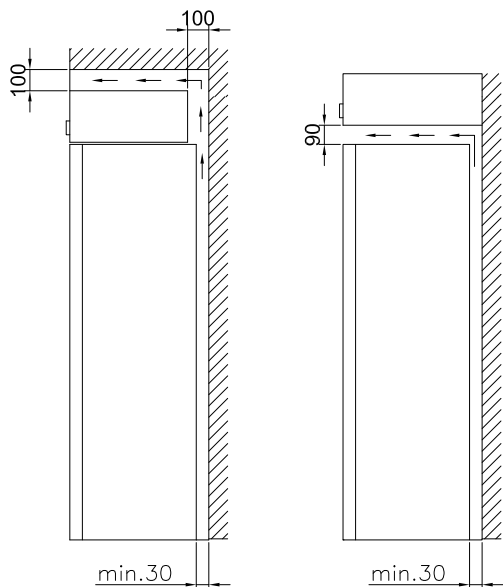
Laite voidaan asentaa vapaasti seisovana  
seinän tai muiden laitteiden viereen tai  
asentaa kalusteiden sisään.

On tärkeää huolehtia riittävästä, esteet-  
tömästä ilmanvaihdosta laitteen yläpuolella,  
alapuolella ja ympärillä.

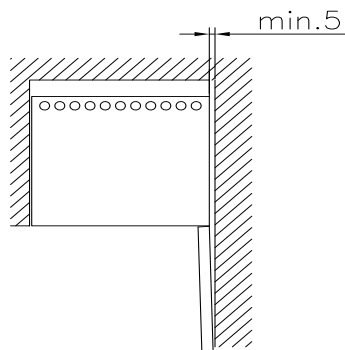
Kuvista käy ilmi laitteen riittävän ilmanvaih-  
don varmistustapa. (Kuvat 4-7)



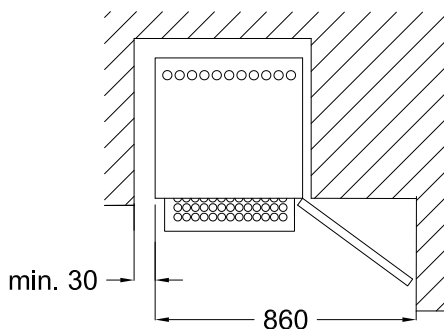
Kuva 5



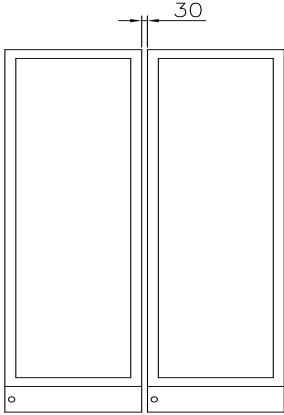
Kuva 4



Kuva 6



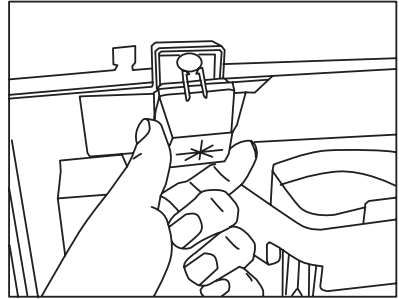
Kuva 7



Kuva 8

Laitteen takaosan etäisyyskappaleet varmistavat riittävän ilmanvaihdon. Kiinnitä kaksi kappaletta kuvan 9 mukaisesti.

Side by Side -asennussarja on saatavilla tilauksesta. (Kuva 8)

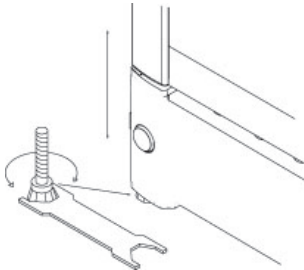


Kuva 9

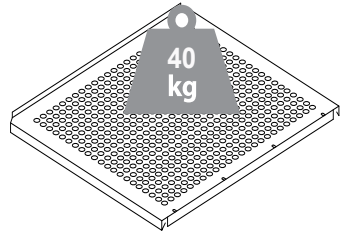
## Käyttöönotto

On tärkeää, että laite asennetaan täysin vaakasuoraan. Laite voidaan asettaa suoraan kiertämällä laitteen säätöjalkoja ylös- tai alaspäin. (Kuva 10)

Varmista laitteen vaakasuora asento vesivaan avulla.

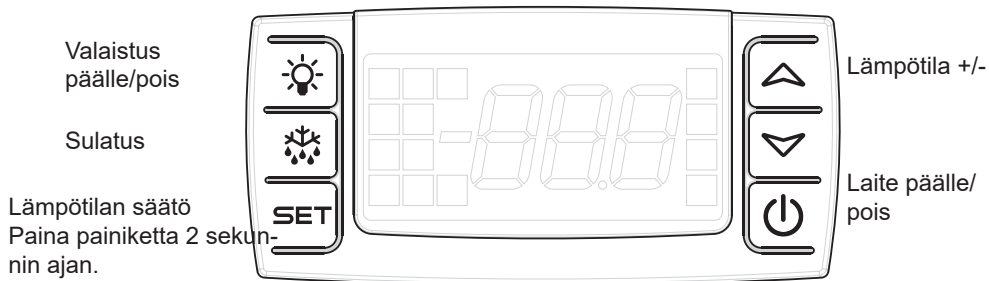


Kuva 10



Kuva 11

## Käyttö ja toiminnot



Kuva 12

### Elektroniset säätimet

Elektroniset säätimet pitävät lämpötilan tasaisena asetetussa lämpötilassa.

Sähkökatkoksen jälkeen laite palautuu automaattisesti alkuperäisiin asetuksiin.

### Manuaalinen sulatus

Jos laite on tarpeen sulattaa manuaalisesti, paina sulatuspainiketta 2 sekunnin ajan, jolloin manuaalinen sulatus käynnistyy.

30 minuutin kuluttua laite palautuu normaaliin tilaan.

### Lämpötilanäyttö

Näytöltä näkyy laitteen lämpötila-asetus ja se, että laitteeseen on virta kytketty.

### Lämpötilan asetus

Paina vasemman reunan asetuspainiketta 2 sekunnin ajan ja valitse haluttu lämpötila oikean reunan +/- -painikkeilla.

### Varoitus

Laitteen virtakytkimen (Virta päälle/pois) painaminen sammuttaa kompressorin ja laitteen valot. Laitteen virtakytkimen (Virta päälle/pois) painaminen aktivoi kompressorin uudelleen, mutta laitteen valot eivät syty. Valot sytytetään Valot päälle/pois -painikkeella.

## Vianmääritys

Vika	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Ohjauspaneelin valo ei pala.	Laitteen virta on pois kytkettynä. Virransyöttövika: sulake on palanut tai laitetta ei ole kytketty oikein virtalähteeseen.	Paina virtakytkintä. Varmista, että laite on kytketty virtalähteeseen. Vaihda sulake uuteen.
Hyllyille kertyy kosteutta.	Kosteudenpoistoaukko on tukkeutunut.	Puhdista kosteudenpoistokanava ja -aukko laitteen takaseinästä.
Laite tärisee tai aiheuttaa melua.	Laite ei ole vaakasuorassa. Laite on asetettu muita kohteita vasten.	Aseta laite vaakasuoraan vesivaa'an avulla. Vedä laite irti muista kohteista ja laitteista.
Laitteen kompressorikäy jatkuvasti.	Lämpötila-asetus on liian matala. Korkea huonelämpötila.	Nosta lämpötila-asetusta. Huolehdi riittävästä ilmanvaihdosta.
Kaapin lämpötila on liian korkea.	Lämpötila-asetus on liian korkea. Kaappiin on hiljattain asetettu jäädyttämättömiä pulloja.	Laske lämpötila-asetusta. Asettele kohteet kaapin sisällä niin, että ilma pääsee kiertämään.
Vedenhaiduttimeen kertyy jäätä.	Ovi on avoinna.	Sulje ovi.

# Sulatus, puhdistus ja kunnossapito

## Kaapin automaattinen sulatus

Kaapin sulatus tapahtuu automaattisesti, vesi valuu putken läpi kompressorin yläpuolisen kaksivesisäiliön päälle. Vesi haihtuu kompressorin lämmön ansiosta. Kaksivesisäiliö tulee puhdistaa säännöllisesti.

## Puhdistus

Irrota laite verkkovirrasta ja poista irralliset osat ennen puhdistusta.

Suosittelimme, että säiliö puhdistetaan lämpimällä vedellä (enint. 65 °C) ja pienellä määrällä mietoa ja hajutonta puhdistusainetta. Älä koskaan käytä hankaavia puhdistusaineita. Käytä pehmeää liinaa. Huuhtelee puhtaalla vedellä ja kuivaa huolellisesti. Huolehdi, että ohjauspaneeliin ei pääse vettä.

Kantta ympäröivä tiivistenuha on puhdistettava säännöllisesti. Näin ehkäistään värimuunnokset ja pidennetään käyttöikää. Käytä puhdasta vettä. Kun olet puhdistanut tiivistenuhan, tarkista, että sillä on edelleen hyvät tiiviysominaisuudet.

Ilmanvaihtoritilä on pidettävä puhtaana pölystä ja liasta. Puhdista ritilä pölynimurilla.

Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, katkaise laitteesta virta, irrota virtajohto pistorasiasta, tyhjennä pakastin, puhdista säiliö ja jätä kansi auki ilmanvaihtoa varten ja hajunmuodostuksen ehkäisemiseksi.

# Takuu, varaosat ja huolto

## Vastuuvapauslauseke

Virheellisestä käytöstä, väärinkäytöstä, ylläpidon laiminlyönnistä, virheellisestä kokoamisesta, asennuksesta tai verkkovirtaliitännästä aiheutuneet viat ja vahingot. Tulipalo, onnettomuus, salamanisku, jänniteenvaihtelut tai muu sähköinen häiriö, mukaan lukien vialliset sulakkeet ja viat sähköverkkoasennuksissa. Takuu ei kata muun kuin Upon hyväksymän huoltopalvelun suorittamia korjauksia. Takuu ei myöskään kata mahdollisia muita vikoja ja vahinkoja, jotka valmistaja voi todistaa aiheutuneen muusta syystä kuin valmistus- tai materiaaliavirheistä.

Huomaa, että laitteen rakenteeseen tai sen osiin tehdyt muutokset mitätöivät Upon takuun ja tuotevastuun, eikä laite täytä tällöin lainsäädännön vaatimuksia. Lisäksi Upon arvokilvessä ilmoitettu hyväksyntä mitätöityy.

Ostajan toteamat kuljetusvauriot sovitaan ensisijaisesti ostajan ja jälleenmyyjän välillä, ts. jälleenmyyjän on varmistettava, että kyseiset tilanteet ratkaistaan ostajan edun mukaisesti.

Ennen kuin otat yhteyttä tekniseen tukeen, varmista, että et pysty ratkaisemaan ongelmaa itse (katso Vianetsintä). Jos takuu ei kata tuotetukea, esim. jos laitteessa olevan vian on aiheuttanut lauennut sulake tai virheellinen käyttö, sinulta veloitetaan teknisen tuen käytöstä aiheutuneet kulut.

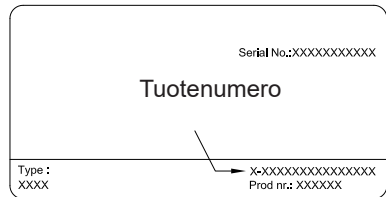
## Varaosat

Kun tilaat varaosia, ilmoita laitteen tyyppi- Tuotenumero ja sarja- ja valmistusnumero. Tiedot on ilmoitettu laitteen takaosassa olevassa arvokilvessä. Arvokilpi sisältää erilaisia teknisiä tietoja, kuten laitteen tyyppin ja sarjanumerot.

**Huom.:** Käytä aina valtuutettua huoltopalvelua, kun laite on korjattava tai vaihdettava!

## Huolto

Upolla on paikallisia huoltopalveluja Upon-tuotteisiin erikoistuneissa toimipisteissä. Niistä saat selville korjausten hinnat ja huoltopalvelut. Paikallisen huoltopalvelusi löydät osoitteesta [www.upo.fi](http://www.upo.fi) tai ottamalla yhteyttä jälleenmyyjään.





# Laitteen hävittäminen

## Tietoa vanhojen laitteiden ja käytettyjen paristojen keräyksestä ja hävittämisestä



Nämä merkinnät tuotteissa, pakka-uksissa ja/tai niihin liitetyissä dokumenteissa tarkoittavat, että käytettyjä sähköja elektroniikkalaitteita sekä paristoja ei tule sekoittaa tavalliseen kotitalousjätteeseen.

Vanhojen tuotteiden ja käytettyjen paristojen asianmukainen käsittely, talteen ottaminen ja kierrätys edellyttävät niiden viemistä tarjolla oleviin keräyspisteisiin kansallisten määräysten sekä direktiivien 2012/19/EU ja 2006/66/EC mukaisesti.

Kun hävität tuotteet ja paristot asianmukaisesti, autat säilyttämään arvokkaita luonnonvaroja sekä ehkäisemään ihmisen terveydelle ja ympäristölle haitallisia vaikutuksia, joita vääränlainen jätteenkäsittely voi aiheuttaa. Ota yhteys asuinkuntasi viranomaisiin, jätteenkäsittelystä vastaavaan tahoon tai tuotteiden ostopaikkaan saadaksesi lisätietoja vanhojen tuotteiden ja paristojen keräyksestä ja kierrätyksestä.

Tuotteiden epäasianmukaisesta hävittämisestä saattaa seurata kansallisessa lainsäädännössä määrätty rangaistus.



## Yrityksille Euroopan unionissa

Lisätietoja sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämisestä saat jälleenmyyjältä tai tavarantoimittajalta

## [Tietoja hävittämisestä Euroopan unionin ulkopuolella]

Nämä merkinnät ovat voimassa ainostaan Euroopan unionin alueella. Jos haluat hävittää tämän tuotteen, tiedustele oikeaa hävitystapaa paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

## Paristomerkintää koskeva huomautus (alla kaksi esimerkkiä merkinnöistä):



Tämä merkki voi olla käytössä yhdessä kemiallisen merkinnän kanssa. Siinä tapauksessa merkki noudattaa kyseistä kemikaalia koskevan direktiivin vaatimuksia.





- GB Reserving the right to alter specifications without prior notice.
- DE Recht auf Änderungen vorbehalten.
- FR Nous nous réservons le droit d'apporter toutes modifications à nos produits
- IT Si riserva il diritto di modificare le specifiche
- DK Ret til ændringer forbeholdes
- SE Rätt till ändringar förbehålls.
- NO Rett til endringer forbeholdes
- FI Varaa oikeuden teknisten tietojen muuttamiseen ilman ennakkoilmoitusta